November 10, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Delta Airlines cu di 2 buelo semanal y cu servicio pa ful e aña

Delta Airlines ta añadi di 2 buelo semanal for di Minneapolis y ta extende servicio di Boston pa ful e aña



ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) ta contento di anuncia cu Delta Airlines lo cuminsa cu su di 2 frecuencia semanal entre Minneapolis cu Aruba p'e temporada di winter 2018 -2019.
Delta Airlines awor lo opera 2 frecuencia semanal for di MSP – AUA. E di dos buelo ta inicia dia 19 di februari, 2019 y lo sigui te cu maart 26, 2019, agregando un 960 cupo adicional p'e temporada di winter.

E ruta lo wordo opera pa un avion tipo B737-800 riba diamars. Buelonan pa MSP riba diasabra lo wordo opera pa un avion tipo B757 iniciando dia 22 di december, 2018 te cu maart 30, 2019.
Adicionalmente, Delta su buelo semanal non-stop for di Boston originalmente programa pa winter 2018 – 2019 awor lo wordo opera durante ful aña 2019.
E buelo semanal aki for di Boston pa Aruba lo inicia diasabra 22 di december, 2018 y lo wordo opera pa un avion tipo B737-900 cu un capacidad di 180.

"E noticia aki ta fantastico, cu Delta su decision pa añadi e buelo adicional for di Minneapolis, y awor e buelo durante ful e aña for di Boston, bishitante y localnan lo tin opcionnan adicional di calidad pa biaha pa y for di nos isla", ta locual AAA su CEO sr. James Fazio a expresa.

Opinion

Un Gobierno cu mentalidad di MEP-POR-RED oficialmente a wordo declara un peliger pa nos democracia

Tin indicacion serio cu persecucion ta sigui di parti OM

APESAR cu a yama un conferencia di prensa, esaki no ta kita e duda grandi cu a sigui crece den nos sistema hudicial. Cu e dentencion di colega di prensa Nelson "Speed" Andrade por bisa cu e Gobierno actual dirigiendo Landsrecheche y Ministerio Publico a yega e punto mas halto di persecucion politico contra prensa na Aruba.
Nos democracia y libertad di prensa coriendo peliger n'e momentonan aki. E solo hecho cu ta trata na silencia un periodista dor di busca supuesto aparato (radiophone) di Polis perdi, ta trece un kiebro den nos democracia.

Diferente pais cu a bay den e direccion aki, a resulta den desaster. Prensa mester por haci nan trabou como e di 4 poder den nos sistema sin infiltracion y mucho menos intimidacion "politico" of hudicial.

E forma cu Landsrecherche ta actuando drentando casnan di cuidadanonan (reportero) cu autorisacion di Ministerio Publico ta parce cu henter e aparato di Husticia bou di maneho di Minister di Husticia Andin Bikker a bira un mafia pa persigui miembronan di prensa cu no ta di acuerdo cu e maneho di Gobierno MEP-POR-RED.

Comunidad ta den shock atrobe mirando e funcionamento di e sistema hudicial na Aruba. Tin denuncia cu a keda entrega oficialmente internacionalmente.
Nos tin gana di sa con Den Haag ta pensa riba henter e abuso di poder aki, mirando cu eynan ta sede di Corte Internacional pa preserva derecho humano y su libertad di expresion.

Aruba birando un pais dictatorial unda persecucion ta na ordo di dia sin misericordia y awor esaki a bira mas bisto cu nunca, segun observador y expertonan huridico ta comenta. Ta importante pa institutonan di prensa internacional sigui e desaroyonan peligroso aki di serca. Mester denuncia e actonan di abuso di poder aki na nivelnan halto di prensa internacional p'asina pone Gobierno responsabel p'e atakenan directo contra prensa di Aruba.

Ta importante pa prensa en general na Aruba para en bloque contra e atakenan aki. Awe t'e colegan an ey, mañan por ta abo. "Tristo" asina un ciudadano a comenta, "Aruba ta den decadencia".

ANDIN BIKKER A LAGA CUERPO POLICIAL, OM Y LANDSRECHERCHE MUSTRA MALO!

Metemento y persecucion politico ta cancer den e organisacion. Por a tuma nota cu metemento politico den Cuerpo Policial a crea hopi disgusto bou di e miembronan di Cuerpo Policial.
Un organisacion hopi uni, semper colegial cu otro, awe ta birando un neishi di desconfiansa di un pa otro.
Esaki sigur no ta un bon refleho pa un Cuerpo Policial y autoridad hudicial di Aruba. Nan a bira manera un joke!
Esaki ta danki n'e metemento politico di gobernantenan den e organisacionan hudicial. Comunidad poco poco ta ripara cu no ta trata di organisacionan imparcial, transparente y husto.

Ta organisacionan cu ta ser dirigi pa forsanan ajeno na nan. Forsanan politico cu ta mete constantemente den trabou di OM y Landsrecherche. Kico tin tras di esaki?
Berdad cu Hulanda kier tin mas di bisa den nos sistema y cu nan no tin confiansa den nos Polisnan ni nos institutonan hudicial? Kico tin di berdad cu RST ta investigando Polisnan cu tin añas dedica na cuerpo?
E ultimo caso unda periodistanan ta wordo persigui bou di instruccion di politiconan t'e cherry riba e bolo. Polisnan mes ta disgusta cu nan "leiding" no ta para firme cu confronta politiconan cu e organonan no ta funciona asina.
Hasta ta parce cu e organisacionan aki a bira un mafia y ta dirigi atakenan contra personanan cu ta pensa diferente cu nan.

Minister di Husticia actual no tin a curashi tampoco pa trata na trece union den e cuerpo y cu Landsrecherche bou di instruccion di OM ta wordo guia politicamente a bira aun mas visibel. Ta spera cu Corte di Husticia pues Hueznan tuma bon na cuenta cu ken nos como ciudadanonan tin cu atende. Nan no ta imparcial.
E palabra Putri usa dor di e periodista Speed, ta pas hopi cu e forma cu OM, Landsrecherche y Cuerpo Policial ta atendiendo cu varios caso!

A pidi 18 luna pa Bulgaro cu hunto cu Dominicano a estafa banco casi 300 mil florin

E caso grandi di placa cu a wordo saca for di bancomaticonan den luna di maart a sigui diabierna mainta, pero solamente esun di e Bulgaro. E acusado Dominicano Jose Batista 6tabata kier pa Recherchenan scuch'e bek, pa cual su caso a keda posponi.
E caso di e Bulgaro Biser Venkov Videnov su tratamento a sigui den presencia di su Abogado mr. Carlo.
E ta admiti su rol, pero ta bisa cu el a wordo aserca door di e Dominicano y un otro homber mas. Y ta solamente un dia el a haci esaki, cu ta riba e anochi di 26 pa 27 di maart. Nan a pasa na 4 bancomatico y na cada un a saca placa 3 pa 4 biaha sin cu esaki a wordo detecta. E motibo cu e cos por a bay asina facil y rapido ta cu a haci uzo di un carchi original y tabata simplemente pone e dede unda cu e placa ta Sali, y e klep aparentemente no ta cera. E mashin no ta detecta cuanto placa a wordo saca y nan por pin e ora cuanto cu nan kier.



E Bulgaro ta bisa cu e anochi cu e tabata dal drinks, el a wordo aserca door di e Dominicano den un bar. "Mi no tabatin mester di placa. Mi a djis hacie pa mira con e sistema ta funciona," el a bisa den Corte diabierna mainta. E anochi ey nan por a saca den 3 luga pariba di brug y uno na Tanki Leendert 68 mil florin en total.
A resulta cu e Bulgaro no ta un desconoci cu e tipo di delito aki. El a bisa cu na Bulgaria esaki ta manera algo cu hopi hende ta haci. El a yega di wordo condena eynan caba pa esey, pero tambe na Macau (China) unda el a hacie via di computer, y awo na Aruba. E sistema cu e Dominicano a mustr'e ta prome biaha cu el a mira, p'esey el a participa, pasobra placa mes e no a haya. Solamente el a haya un 10 mil florin pero esey tabata pa e suma di 5 mil dollar cu el a presta e Dominicano den luna di januari.
Pa OM ta proba, segun e fiscal, cu haciendo uzo di un carchi falso riba e anochi di 26 pa 27 di maart ultimo, el a saca placa for di bancomatico sin cu e tabatin derecho riba dje. Como cu e no ta un first offender, a pidi un castigo di 18 luna, mas 50 mil florin pa daño y 68 mil florin pa loke el a saca di e mashinnan. Si e no a haci e pagonan, e lo mester sinta mas castigo.
Abogado mr. Carlo a bisa cu e no ta bay cuestiona e suma cu OM ta acusa su cliente di a estafa, pasobra el a admiti cu el a participa riba e anochi di 26 pa 27 di maart. Hecho ta cu e no a keda cu placa. Tambe e Abogado a expresa su strañeza con nan por a haci uzo di un carchi original y e pin. P'esey e ta kere cu e doño di e carchi mester tabata envolvi y cu e ta esun cu a duna e grupo su carchi den e caso aki unda cu casi 300 mil florin a wordo estafa. Ta hopi straño cu nan tabatin e carchi pin. Pero tambe ta straño ta cu te tres dia despues e doño ta raporta cu el a perde su carchi cu su celular y number di pin skirbi riba un papel cu tabata scondi den e celular. Hopi straño, e Abogado a bisa.

Tambe el a cuestiona cu den e documentonan e no ta firma nada si Banco tin seguro y si e claim e seguro. Esaki pasobra e ta haya cu no por claim dos caminda.
Na opinion di e Abogado tambe a bisa cu den e caso aki no por papia di un "valse sleutel" pasobra tabata trata di un carchi original. Aunke Fiscal a contest'e cu unabes cu haci uzo di un carchi cu no ta pertenece na dje, e ta wordo considera un "valse sleutel".
El a pidi pa tene cuenta cu e situacion den KIA no ta mucho agradabel, e luga ta malisimo. Tambe e ta un persona malo, problema cu su riñonnan pero principalmente e hecho cu e ta cera den un prizon leu di su pais y no tin persona pa bishite.
Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu e lo dicta sentencia riba 30 di november awor.

Mike Eman lider di AVP

Un gobernacion sin vision ya a hiba e pais den un recesion

LIDER di Partido AVP, sr. Mike Eman durante di un conference di prensa extra ordinario, a relata riba cifranan emiti pa Banco Central caminda por mira cu Aruba a bay di un pais den crecemento, pa un pais den recesion, un situacion sumamente preocupante.

"E forecast di Banco Central pa october 2018 ta registra un caida dramatico di nos economia y pa tal motibo ta importante pa nos alerta nos comunidad di kico t'e influencia, cu ta haciendo e impacto aki riba nos economia y kico hunto nos tin cu bay haci pa bay purba pa uni e comunidad aki, gremionan y tur organisacion, pa bay para e desaroyo negativo aki.

Esaki pa motibo cu manera gobernacion ta bayendo, nos ta teme cu nos no a mira lo pio ainda.
Tur cos a inicia na cambio di gobernacion, na momento cu a drenta un gobernacion cu a dicidi di para tur proyecto cu nan por a para di e Gobierno anterior, inicia un racha di persecucion politico; anuncia c'un forma di gobernacion di unicamente enfoca riba politica partidista, kita hende for di trabou, persecucion politico sin ningun vision pa futuro.
Y pa corona e obra negativo aki, a bin c'un pakete di medida cu a afecta severamente economia di Aruba, e poder di compra, inversion y tur loucal tin influencia riba tanto e consumidor como e comercio na Aruba.
Mike Eman ta recorda cu algun siman pasa a señala e prome indicacionnan di decadencia y deterioro di Aruba su economia cu presentacion di e Business Survey Report di BCA. Ey por a lesa e indicacionnan cu e.o. comercio a perde confiansa den nan propio resultadonan, comercio di pais Aruba y deterioro den cifra di inversion di empresanan.



Lamentablemente e reaccion di Gobierno y esnan cu ta sostene Gobierno, no tabata manera di spera. No a mira ningun interes y participacion di esnan cu mester controla Gobierno, e unico cos cu a tende ta cu e graficonan no ta di Banco Central, cu a uza logo di Banco Central.
Pero no a papia di e contenido cu tabata exactamente loke cu BCA a bisa, cu tin tur e caida y desaroyonan negativo manera AVP a trece dilanti basa riba datonan di BCA.
Despues a bin e cifranan di Oficina Central di Estadistica unda cu a wordo indica cu Aruba a move di un periodo unda cu practicamente no tabatin inflacion (-1%) pa un periodo, despues di introduccion di pakete di medida, di inflacion di -5%.

Ora cu AVP a pone e dos resultadonan aki hunto cu e Pronostico di BCA cu tabata papia di un crecemento menor di 0.3%. "Mi a bisa cu tur esey hunto cu caida di empleado, si e desaroyo ey sigui di ta na rand di un recesion y cu si e sigui Aruba lo cay den un recesion. Awe lamentablemente, nos palabranan, nos pronosticonan a bira realidad."
E lider di AVP a menciona cu e siman aki BCA a emiti e "economic outlook october, 2018 y no a scirbi na laira cu Aruba a cay den un crecemento economico negativo den 2018, probablemente dor di presion di Gobierno, pero a bisa cu posiblemente lo tin un crecemento leve den 2019.

"Ya caba lamentablemente nos ta mira influencia politico den un relato di Banco Central, pasobra e noticia grandi no t'e crecemento di 0.1% den 2019. E noticia grandi cu ta para den e datonan di e banco ta cu ta pronostica cu e crecemento negativo di e GDP ta 0.5% for di e 0.3% cu a pronostica."
BCA a mustra esaki cu un grafico cu e crecemento a baha for di negativo 0.3 pa 0.5%.
El a bisa cu e debate no ta contra BCA, pero si kier señala cu no ta adverti cu Aruba ta cayendo den un recesion y ta prefera di wanta na algo marginal di un posibel crecemento pero den 2019.

Tambe e lider a mustra un grafico di BCA unda por mira cu Gabinete Eman II a laga e situacion na un crecemento economico di 2.3% mustrando speransa y optimismo, pa awor yega na un situacion negativo.
No mester lubida cu crecemento economico ta trece mas placa den caha di Gobierno, mientras pakete di medida a demostra, na otro paisnan den becindario tambe, cu no solamente lo trece recesion, pero tambe criminalidad ta aumenta.

"Pakete di medida semper tabata e receta di partido MEP y p'esey nos ta den e calamidad di awe."
Riba dje e pakete di medida cu a wordo priminti pa mitar aña, den 2019 lo sigui y e unico cos cu lo sigui carga e economia ta turismo, e producto bunita cu e Gobierno di AVP a laga atras, segun Mike Eman.

Cuatro aña pa homber condena pa maltrato cu cuchiu

DIABIERNA mainta e homber Jorge Luis B.D. a presenta un biaha mas dilanti mesa berde, pero e biaha aki pa scucha e sentencia di su caso. El a wordo haya di dos acusacion basta pisa.

Su caso a wordo trata dia 19 di october ultimo y e acusacionnan contra dje ta cu e intencion di tuma bida di un persona, a staca cu cuchiu den direccion di e persona aki riba 2 di juli 2018. Y e di dos acusacion ta, cu e intencion di tuma bida di un otro persona, a purba hinca e persona na su pecho y pia riba 17 di november 2017.

Un di e victimanan, Hues a bisa, e acusado a purba hink'e na su pecho y pia, pero e persona a hisa su man pa wanta e sla y a consecuencia di esaki, el a wordo hinca den su ban causando basta daño. E persona aki ta un carpinte, pues e mester di su man pa traha y a keda sin traha pa algun tempo. Esaki a sosode na un cas unda cu tabatin mucha.

E otro caso ta mes serio, y ta trata di un portero di un negoshi cu mester percura pa siguridad di clientenan di e establecimento. El a wordo laga liber temporalmente ora cu e di dos caso a tuma luga. Di otro banda, a tene cuenta cu e no a yega di wordo condena pa un delito similar.

Hues a bay di acuerdo cu e demanda, esta 4 aña, di cual 1 aña ta condicional, 2 aña di prueba y cu e mester bay bou guia di Reclassering pa e siña domina su agresividad.



Segun Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP):

"Informacion pa crea sensacionalismo por crea panico, disgusto y preocupacion inecesario!"



Recientemente den prensa local y rednan social a circula un articulo, cu sigur a lanta hopi pregunta y preocupacion tocante un supuesto 'situacion deplorabel' na Scol Preparatorio Prome Paso.
"Ta di lamenta si, cu no a busca informacion concreto for di e instancianan concerni, mirando cu ta trata di mucha y sigur ta trece preocupacion cerca e mayornan y comunidad", Parlamentario Sue Ann Ras a cuminsa na bisa.

"Mi mes a haya masha hopi reaccion y p'esey mi a tuma contacto cu tanto SKOA, Minister Rudy Lampe y diahuebs mainta mi mes a bay e scol", Sue-Ann Ras a sigui bisa.
Realidad ta, cu Aruba ta hayando awacero pa basta siman caba y t'e ultimo 3 simannan esaki a cuminsa tin su consecuencianan p'e scol.

"Pa aclarea e situacion, mi a haya informacion cu ta siman pasa dialuna, esta 29 di october, a dicidi pa saca e muchanan for di klas y pasa nan den Sala Shoco, cu t'e biblioteca. Esaki ta dor di e awacero continuo, unda cu awa a cuminsa pasa dor di e kozijnnan y tabata forma plas chikito di awa den 1 klas.
A tuma contacto cu SKOA y mesora nan a duna atencion, indicando nan pa tuma e pasonan en cuestion, como un solucion..

Mirando cu e awacero no ta stop, e murayanan tabata keda humedo. Di siman pasa diahuebs, ya caba contratista a bin pa cuminsa haci e trabaonan necesario pa remedia e situacion y e cabesante a tuma contacto cu Departamento di Salubridad, su sector di Higiena, pa nan bin wak y haci evaluacion di e situacion. Tur cos ta canando debidamente y den un tempo record.
Tur cos ta indica cu pa dialuna proximo, e muchanan por t a bek den nan klas." ta loke Sue Ann Ras por a haya como informacion.

"Mas cu claro, como mayor, bo ta preocupa cu e situacion, specialmente cu nan ta sinti cu e situacion por perhudica e muchanan. Pero ta un situacion sigur cu, si tabatin un mihor vision y maneho di mantencion n'e scolnan, por lo menos por evita tipo di problema asina", Sue Ann Ras a sigui bisa.
Di unda exacto e informacion a sali, ta keda e pregunta, pero si ta lamenta, cu ta uza emocion y mal informacion, pa crea panico cerca e mayornan y comunidad, sin tin mester," Sue Ann Ras a finalisa bisando.



Recientemente a tuma lugar

Apertura di Global Money Week Aruba na Museum of Industry na San Nicolas

GLOBAL Money Week ta un evento cu ta educa e muchanan riba e tereno financiero. E proyecto aki tabata consisti di 6 stacion, manera Learn, Earn, Spend, Save, Share y Innovate. Un proyecto sumamente educativo pa nos muchanan cu por siña con pa maneha placa conscientemente.

Idea (Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano) conhuntamente cu su partnernan Qredits, Santa Rosa y Mundi Health Café a colabora e.o. cu e proyecto den e stacion di EARN.

Nos station tabatin e nomber di "Mundi Health su Cunucu Financiero". Den e station aki e muchanan por a siña con pa planta un simia di fruta of berdura cu despues e lo crece bira un mata.

For di e cosecha ey, nan por traha un producto cu nan por bende riba mercado manera mata herbal pa traha te (Torojil), nan por traha azeta di e mata (oregano oil), jam di fruta (jam di mango of papaya), bende e mata di fruta of berdura mes of bende e cosecha di fruta of berdura.

Tambe den e presentacion nan por a wak diferente cunukero di antes den e diferente districtonan na Aruba, comercio di San Nicolas y di Playa di antes y con e waf di Playa tabata antes.

Tambe nan a haya un splicacion di e propietario di Mundi Health Café caminda el a splica e muchanan con e ta uza e berdura y frutanan cosecha na Aruba pa traha cuminda y juice natural den su restaurant.

Nos station a purba conscientisa e muchanan con nan por genera placa dor di planta den nan mesun cura na cas y por haci di esaki un negoshi.

Un total di mas o menos 700 mucha di diferente skol a ricibi e bunita presentacion den e station di EARN pa un siman largo.



Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria/ IDEA ta gradici Banco Central di Aruba pa e gran oportunidad aki pa por a participa den un bunita proyecto educativo pa nos muchanan.

Tambe nos ta felicita tur e otro socionan (di e otro stationnan) cu a haci e proyecto aki bira un exito. Nos ta gradici nos partnernan Qredits, Santa Rosa, Mundi Health Café y Community Museum San Nicolas pa haci e station di EARN uno espectacular y tambe nos colega sr. Xavier Boekhoudt.

Homber descubri cu plantacion di marihuana den cas dilanti mesa berde

DIAHUEBS ultimo e homber Rodriguez tabata den Corte relaciona cu plantacion di marihuana cu a wordo descubri den e cas den cual e ta biba y doño tambe a pidi pa compensacion di daño causa na e cas.
No solamente e ta wordo acusa di tabatin un plantacion di marihuana pero tambe di a altera meter di coriente di ELMAR, esta cu e tabata horta coriente.

Durante investigacion cu a wordo haci, a bin descubri mas di 300 mata di marihuana na cas di e acusado. Esey ta algo cu e no ta nenga. E mes a bisa tambe cu e hendenan tabata sa cu e ta cultiva marihuana pa traha Cannabis Oil cu cual e tabata yuda hendenan cu tin malesa y ta sufri di dolor. Inclusive doño di e cas cu e tabata huur tabata na altura di esaki y el a bende cannabis oils cu su famia tambe.

Segun e ta bisa, e tabata haci esaki pa su wela cu tabatin cancer y despues cu e wela a fayece, el a sinti pa haci e cultivo di marihuana y yuda otro hendenan tambe.

Doño di e cas den Corte a haci un demanda pa dañonan causa na e cas. E experto di nan a haci un calcula di 120 mil florin cu mester pa drecha e cas. Tabatin un interesado pa cumpra e cas, pero kende a hala atras di scucha cuanto trabou mester haci pa drecha e cas.

E acusado ta bisa cu e calculo haci door di e propietario ta exagera, practicamente un cas nobo. El a splica Hues cu e tabata paga rond di 2 mil florin extra riba e huur. Hasta nan a palabra cu e lo drecha e cas ora cu e bandona esaki. Cada biaha e señora tabata hinca cosnan adicional di loke mester wordo drecha, mientras cu nan mesun expertonan a calcula esaki na 23 mil florin.

Fiscal den su rekisitorio a tene cuenta cu e acusado aki ta un "first offender" y keda 9 dia cera caba. El a exigi un castigo igual na su detencion, 200 ora di trabou pa comunidad, 2 luna condicional y 2 aña di prueba.
Pa loke ta e daño tin un confusion unda cu e ta doño ta papia di un suma di riba 100 mil florin, mientras cu e acusado a bisa di ta dispuesto na paga e 23 mil florin cu otro experto a calcula. El a pidi Corte pa conden'e na paga e 23 mil florin y si e doño di e cas kier mas placa, e por haci un caso civil.

Hues a cera tratamento di caso y a dicta sentencia mesora. E acusacionnan a keda proba y a bisa e acusado haciendo su plantacion den e cas tabata un peligro grandi, esta di candela. El a impone 69 dia, di cual 60 ta condicional; 200 ora di trabou pa comunidad y si e no cumpli 100 dia extra cera. Pero e acusado a bisa cu e lo haci e trabou pa comunidad. Tambe el a bay di acuerdo di daño y perhuicio di 23 mil florin.

Den cuadro di IPA su Dia Publico 17 di november benidero

Maestro, profesion cu tin previlegio di wak con mucha ta desaroya

TUR aña e interes pa studia na IPA ta grandi. Haydianne Croes, studiante di 4 aña, ta conta su motivacion pa studia na IPA.
“Tur cos a cuminsa ora mi tabata cabando mi HAVO, y cu e momento a yega pa dicidi kico lo mi studia y bira despues. Semper mi tabatin diferente opcion den mente y un di nan tabata pa bira un maestra.
Mi mama a motiva mi pa purba na IPA mes y wak con lo bay. Ora mi a cuminsa IPA ainda mi no tabata sigur si mi kier traha cu e muchanan di scol preparatorio of di scol basico.

Despues di a stage den ambos specialisacion mi a haci mi escogencia. Mi a scoge pa traha cu e muchanan di 4 pa 8 aña y tabata e mihor decision cu mi por a tuma. Mi ta gusta e profesion aki, pasobra mi tin e previlegio di wak con un mucha ta desaroya cu tempo y e parti mas dushi ta cu ami por ta parti di e desaroyo ey. Cada meta cu bo pone bo dilanti tin su retonan, pero si ta algo cu bo ta gusta y stima ta mas cu posibel pa logr’e.”



IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO y MBO nivel 4 y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na IPA su Dia Publico (Open dag) dia 17 di november 2018.
IPA su Dia Publico lo ta di 10or di mainta te 2or di atardi na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).

Durante e Dia Publico lo duna informacion di e estudio di Maestro pa Enseñansa Primario, Bachelor Hulandes y e curso di PDG. Tambe lo duna informacion tocante e test di admision y 21+ Toets.
Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante. Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5).
E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-.
Pa inscripcion di e estudio di Maestro pa Enseñansa Primario y Bachelor Hulandes mester bin cu copia di diploma di sea HAVO, VWO of MBO nivel 4.
Pa inscripcion di e curso di PDG mester bin cu copia di diploma di sea HBO of WO.

Banda di esaki por cera conoci cu e instituto en general y e ambiente estudiantil en particular y conoce nos facilidadnan. Ademas lo tin oportunidad pa combersa cu nos studiantenan actual. Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 524-3100 of por bishita nos pagina di facebook ‘Instituto Pedagogico Arubano’ of nos website www.ipaaruba.com.

Gobierno ta informa:

Cifranan di BCA ta confirma crecemento economico calcula

GOBIERNO a tene cuenta cu crecemento nominal di 1% den presupuesto 2018 y Banco Central a ahusta esaki na 2.9%.

Gabinete Wever-Croes ta aplica un maneho financiero hopi cauteloso, contrario na e gobierno anterior. Esaki nos por mira awe atrobe cu e cifra di crecemento economico pa 2018. Gobierno a tene cuenta cu un crecemento nominal di 1% den presupuesto 2018. E cifra real di crecemento nominal a resulta hasta di ta mas halto.

Den pasado nos a mira e fenomeno cu e gobierno anterior tabata haci wega cu e cifra aki na unda cu nan a uza un cifra mas halto cu Banco Central pa asina purba crea un deficit mas abou den presupuesto. Nos tur conoce e resultado devastador di e weganan di e gobierno anterior: deficitnan gigantesco y un debe nacional cu a redobla den e prome 5 añanan di Gobernacion di AVP.

Pero desde cambio di gobierno, cosnan a cambia. Gabinete Wever-Croes ta uza cifranan realistico y ta transparente cu esaki. Cu esaki pa prome biaha den hopi aña, e proyeccion a keda dentro di e margen calcula.



E porcentahe di crecemento economico real pa 2018 a wordo ahusta na - 0.5%. Esaki tabata di spera mirando cu economia di Aruba ainda ta stagna. E cifra aki no tin influencia riba e presupuesto 2018.

E ta motibo si pa Gobierno actua mas agresivo riba e vision economico. Gobierno ta organisando e luna aki un encuentro cu stakeholders pa presenta e vision economico y mes momento e planes di Reforma Fiscal. Cu esaki lo impulsa nos economia pa asina e cifra di crecemento economico real tambe aumenta.

Gobierno tin tur confiansa cu esaki lo resulta den un crecemento economico stabil tur e añanan den e periodo nos dilanti.

Minister a ricibi rapport di ARA riba Cuentanan Anual 2017



Siman pasa Minister di FInansa, Asuntonan Economico y Cultura a ricibi e rapport di Controlaria General (ARA) riba nan investigacion haci riba e Cuentanan Anual di Gobierno pa aña 2017. Dentro di poco Minister Ruiz-Maduro lo haci entrega di e Cuenta Anual hunto cu e concepto di Ley den cual ta stipula e saldo di e Cuenta Anual 2017 na Parlamento pa su tratamento den reunion publico.

DAO ta pidi cooperacion pa realisa Encuesta Forsa Laboral 2018

ENCUESTA Forsa Laboral 2018 ta drentando su ultimo siman. For di 19 di october te cu 15 di november 2018, Departamento di Labor y Investigacion (DAO) ta realisando su di 8 Encuesta di Forsa Laboral (EFL 2018).
E EFL 2018 ta tuma lugar den cooperacion cu Oficina Central di Estadistica (CBS) como tambe di Banco Central di Aruba.
E EFL 2018 tin como meta forma un imagen actual y completo di e mercado laboral di Aruba. Un meta importante di e EFL 2018 t'e midimento di e cifra di desempleo pa Aruba.
Pa medio di e informacion recogi tambe lo determina otro caracteristica y indicadornan importante di e mercado laboral cu ta necesario pa un analisis mas profundo di e mercado laboral, manera e.o. e grado di participacion y e nivel di educacion di e trahadornan.

E dato y e tendenciannan señala lo sirbi esnan cu ta stipula maneho, gobernante, investigador y empresarionan pa nan mehora y rafina nan maneho pa cu e mercado laboral. Con bo persona por yuda? Mas cu 1000 adres cu a cay den e muestra (sample) di 2000 adres reparti riba henter Aruba a wordo bishita caba.
DAO ta gradici tur esnan cu a duna nan colaboracion na nos encuestadornan.
Pa nos completa e 2000 adresnan, nos encuestadornan ta bishitando e adresnan cu a cay den e sample e ultimo simannan aki. Y p'e motibo aki, DAO ta pidiendo cooperacion di e habitantenan di e adresnan pa participa den e encuesta forsa laboral.
Den e encuesta aki solamente esnan di 15 aña bay 'riba lo ser entrevista y p'esaki no ta importa si e persona ta traha of no.
Pa medio di e cuestionario bo lo contesta algun pregunta riba bo situacion actual riba e mercado laboral. E encuestadornan lo bishita e adresnan selecta di dialuna pa diadomingo entre 08.00 a.m. y 08.00 p.m.
E encuestadornan lo identifica nan mes cu un badge special di DAO y nan lo bisti un t-shirt cora cu nos logo. Den caso cu no tin ningun hende na cas, e encuestador lo laga un carta atras cu su number di telefon. Nos ta pidi bo pa por fabor tuma contacto mas liher cu ta posibel cu e encuestador pa traha un cita cune.

Tambe bo por yama DAO (tel: 523-7720) p'asina traha un cita. Privacidad: Tur informacion lo ser procesa anonimamente y lo ser publica solamente den forma agrega. Bo privacidad ta ser garantisa pa Departamento di Labor y Investigacion.
Bo informacion lo contribui na mehora e bista riba desaroyonan den e mercado laboral di Aruba. Pesey bo participacion n'e EFL 2018 ta esencial.
Departamento di Labor y Investigacion ta gradici tur persona cu a participa caba n'e encuesta y di antemano danki na tur cu ainda falta pa participa.

Pa mas informacion riba e Encuesta di Forsa Laboral 2018, bo por tuma contacto cu number di telefon 5237720 y puntra pa un di e trahadornan di e Oficina di Investigacion di Mercado Laboral (Bureau Arbeidsmarktonderzoek).

Bendedonan ambulante a wordo para

Diahuebs den oranan di mainta ta drenta melding pa presencia di Polis na Papaya pa personanan c uta cana cas pa cas bende mercancianan y cu tabata insisti hopi causando molester na e habitantenan. E persona cu a yama a bisa cu e tin impresion cu ta trata di Italiano.
E personanan aki, segun informacion cu a sigui drenta, ta coriendo den un auto di huur Toyota Yaris color shinishi. Nan lo ta trata di bende setnan di wea. Polis a keda core den bisindario pero no a topa cu e auto aki describi y a pone central na altura.
Durante e patruya mas despues, e Polisnan a bin topa cu e vehiculo aki den bisindario di Montaña. A papia cu e dos personanan den e vehiculo. A resulta cu nan tabata haciendo promocion pa un negoshi cu nan ta bay cumminsa. A splica e hombernan aki cu nan no mag bende nada riba caminda publico sin e permiso necesario. Nan a mustra comprension y a bisa cu nan lo stop. A tuma nan datonan.

Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Minister mester keda habri pa intercambio cu profesionalnan encuanto registracion di BIG

PARLAMENTARIO drs. Mervin Wyatt-Ras a tuma nota di declaracion di Minister di Salubridad, Dangui Oduber cu e lo no consulta cu medico y specialistanan mas encuanto registracion di Beroepen in de Gezondheidszorg (BIG).
Wyatt-Ras no ta di acuerdo cu e opinion di e Minister.
Segun Wyatt-Ras Gobierno mester keda dialoga cu actornan importante den salubridad. No ta pasobra e asunto ta den partij-programa di Gobierno tin cu tuma decision sin discuti suficiente.

Ta salud di nos hendenan mester ta na prome lugar den henter e discucion, segun Wyatt-Ras. E ley di BIG a ser aproba unanimamente dor Parlamento na aña 2015. Prome cu esey e ley di Calidad di Cuido di Salud, esta "Kwaliteit van de Gezondheidszorg" a ser aproba na 2014 unda cu den e ley aki ta stipula cu lo mester lanta un Instituto di Calidad pa e.o. registra y evalua (toets) dokter, specialistanan y tur esnan cu ta traha den ramo medico.
E profesionalnan lo mester cumpli cu normanan y standaard di calidad pa por registra y traha.

Minister anterior ya caba a haci preparacion pa por inicia cu e instituto. Esaki a ser regla den un Landsbesluit. E Instituto aki ta den e fase inicial.
Por a tuma nota cu Minister actual lo continua cu e trabounan di e Minister anterior al respecto pa lanta e Instituto aki. Loke Wyatt-Ras no ta di acuerdo cu n'e t'e expresionnan di Minister Dangui Oduber, kende no kier delibera mas cu profesionalnan medico ya cu e ta sali afor cu tin consensus cu nan caba, mientras nan no ta pensa asina.

Tampoco no ta bon pa ataca e ex-Director di AZV, drs. Anko Ringeling. Ademas no ta na su lugar cu e Presidente di e comision cu ta traha riba recomendacionnan pa Minister encuanto di e registracion di BIG, riba facebook ta yama dokter y specialistanan pa mafioso.
Segun Wyatt-Ras e mesun dokter y specialistanan a traha añanan p'asina duna nos pacientenan e cuido necesario y cualitativo y no merece di ser yama di e forma aki. Por bisa cu tanto den Reino como den region Aruba su cuido medico ta uno di calidad halto y t'e profesionalnan aki a traha riba e bon nomber di Aruba.

No ta kita afo cu tin critica pa locual netamente a lanta e Inspeccion di Salubridad p'asina por anda cu kehonan. Hecho ta cu awor nos tin leynan di salubridad pa cumpli cun'e.
Minister Oduber a trece padilanti cu ya caba el a sinta na mesa cu e stakeholders y cu nan mester a entrega nan reaccion. E Minister lo kier yega na un standaard pa reconoce tambe tur dokternan hoben cu a studia den region.
Segun e si nos por manda pacientenan Colombia nos mester por reconoce diploma di e mediconan cu a studia na Colombia.

Wyatt-Ras ta haya enberdad cu mester yega na un solucion p'e studiantenan di medicina cu a studia na Colombia of Costa Rica. Sinembargo esaki segun Wyatt-Ras no mag afecta e calidad di nos cuido medico na Aruba. Nos hendenan a bira hopi critico pa loke ta trata cuido medico y p'e motibo ey tambe mester garantisa e dokternan hoben cu ser coloca cu nan ta cumpli cu rekisitonan pa nan no haya nan despues den dificultad.

Parlamento lo scucha e profesionalnan medico, pasobra semper a haci esaki. Tempo a pasa e leynan di BIG y di Calidad di Cuido, Wyatt-Ras mes como Presidente di Comision di Salubridad e tempo ey a scucha nan y awor Presidente Lopez-Tromp lo haci esaki tambe.
E hecho cu e Minister ta bisa cu lo no tene cuenta cu e stakeholders kiermen cu e no lo tende cuenta tampoco cu trabou di Parlamento. Esaki no por ta posible y ta refleha un forma intransingente di Minister, Dangui Oduber.
En especial mirando e cambionan cu lo bin ta necesario bon cooperacion cu medicio y specialistanan pa por mantene e nivel di calidad di cuido di nos pais.

Ora cu emplea dokternan studia den region mester por ta trankil cu nan ta cumpli cu rekisitonan. Ora imple-

Continacion siguente pagina

Continacion pagina anterior



menta AruBig lo no ta cla ainda pasobra esnan cu no pasa e evaluacion of toetsing lo mester bay profesionalisa of sigui estudio mas aleu, mientras tur aña lo mester keda renoba pa cumpli cu standard y asina garantisa un bon calidad di cuido.
Tin di e hobennan cu a studia den region ya caba a bay specialisa nan mes sea na Hulanda of na Spaña. Esnan cu no a haci esaki posiblemente lo tin cu sigui un trayecto.
Pesey mes ta di importancia manera t'e caso na paisnan den exterior cu nan por pasa e toetsing pa check ki upgrading adicional nan mester.

Ta un lastima cu nos no tin e opleiding mas pa dokter di cas. Pero tin cu bay busca formanan pa ofrece trayectonan y posibilita "co-schappen". E escogencia di un of mas sistema di acreditacion ta di importancia y pa cu esaki en bista nos ta un pais chikito tin cu traha cu otro paisnan cu tin nan normanan/standard in place.
Parlamento a ricibi den su ingekomen stukken e reaccion di specialistanan cu a traha na Hospital (ASHA) y a pidi reunion cu nan.
Alabez lo reuni cu HAVA y cu e organisacion di dentista. Lo ta bon tambe pa haya AZV na mesa pa tende nan opinion, segun drs. Mervin Wyatt Ras.

Bus di Salud den Bario San Nicolas y Sta Cruz



MANERA anualmente ta e caso dia 14 di november ta dia Mundial di Diabetes. Riba e dia aki rond mundo ta pone atencion riba e tema di Diabetes (malesa di sucu).

Dia pa dia mundialmente e cantidad di persona cu tin diabetes ta bira mas hopi y e edad ta baha. Na Aruba e cifra di persona cu tabata uza remedi di diabetes na 2014 tabata casi 8000. Mester menciona si cu tin un cantidad di persona cu tin sucu halto sin cu nan sa. E situacion aki ta hopi peligroso pa nan salud. Banda di esaki tin un cantidad di persona cu tin e sucu altera (prediabetico) dus nan sucu ta mas halto cu normal pero no a yega e punto pa wordo clasifica como diabetico.

Tur hende por haya Diabetes pero tin cierto condicionnan di salud cu ta pone cu bo chens pa haya diabetes ta bira mas grandi. Pa menciona algun:

- herencia, si bo tin familiar cu tin diabetes e chens pa haya diabetes ta mas grandi
- obesidad (peso dimas)
- falta di actividad fisico y nutricion no saludabel

Segun Federacion Internacional di Diabetes (IDF – International Diabetes Federation) 80% di e casonan di diabetes por wordo preveni dor di haci cambio pa un bida mas saludabel, esta come mas saludabel y haci sificiente actividad fisico.

IBiSA ta invita Aruba henter pa pasa check bo salud riba e Bus di Salud riba dianan 12 di November na Carnival Village for di 9or te cu 3or y dia 15 di November na MFA na Santa Cruz for di 8.30 pa 3'or.

No mester ta na yuna pa haci e chekeonan y corda presenta cu bo carchi valido di AZV.

Pa mas informacion di e programa por yama IBiSA libremente na 5824987 of manda un email pa ibisa.aruba@gmail.com. Tambe por bishita e Fb page di IBiSA Aruba pa mas informacion.

Chauffeur victima di ladronnan

DIAHUEBS un chauffeur di un truck di carga a laga e vehiculo atras sin lock y ladronnan a bay cu su tas cu documentonan personal.
Pa 1'or di merdia ta presenta na Warda e homber di inicial S pa entrega keho di ladronicia di su auto. E ta declara cu dia 7 di november rond di 1'or di merdia, el a stacional su truck di carga di marca KIA Modelo K-3000 di dolor blanco den parkeerplaats di La Hacienda Mall. El a baha for di e auto y a bay na e oficina.
Rond di 3'or el a bolbe na e auto y a mira cu tur cos den e auto ta gebolter. E no a cera e truck na yabi.

A resulta cu e desconocinan a bay cu su cartera preto cu contenido: 50 florin; carchi AZV, rijbewijs, cedula, bancomatico. E denuncia a wordo tuma.

Choller cu hamber ta bati na porta madruga

DIAHUEBS den oranan di madruga presencia di Polis ta wordo pidi den Colombusstraat pa un persona indesea, un choller.

Na e sitio, e Polisnan ta papia cu habitantenan. Un homber a bisa cu un choller tabata haci fastioso eynan. E choller a bati na porta pa pidi pa cuminda.

Na e momentonan ey e no tabatin nada na man pa dun'e.
E patruya a keda core den bisindario y den Caya Grandi a topa cu e conoci di Polis di inicial P. AEl a bisa nan cu algun rato prome berdad e tabata bati na porta di un cas pa cuminda pasobra e tabatin hopi hamber.
El a mustra comprension pa no bay bati na porta mas, pio den oranan di madruga.

Peter Davidse a cumpli 30 aña den servicio di Gobierno

DIABIERNA ultimo Bureau di Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura a celebra 30 aña di servicio gubernamental di mr. Peter Davidse. Minister Xiomara Ruiz-Maduro a entrega Sr. Davidse bunita regalo di parti bureau di MinFEC. Sr. Davidse ta actual consehero di Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura y tambe Gobierno di Aruba. Minister a gradici Sr. Peter Davidse pa su excelente trabao realisa na beneficio di nos comunidad.









Santo Sacrificio di Misa pa gradici Dios











DESPUES cu el a ser laga den libertad diahuebs merdia, tabata sra. Mercedes, mama di Speed Andrade, kende a laga haci un Santo Sacrificio di Misa na Pro-Catedral na Playa. Un misa cu ser oficia pa Obispo di Willemstad, Luis Antonio Secco, hunto cu Pastoor di Playa. Basta hende a compaña famia Andrade pa gradici Dios cu Speed hunto cu tur otro a keda liber, unda a keda constata cu Ministerio Publico no tabatin base pa sigui cu nan detencion. Mgr. Luis Antonio Secco tambe a mustra su satisfaccion, bisando "si bo tin Dios bo dilanti, nada lo pasa cubo". Por a nota presencia di lider di AVP, Mike Eman y su esposa Doina y varios otro miembro di e partido, kendenan a acudi n'e Santo Sacrificio di Misa aki.





Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a introduci compania Hulandes na Aruba



DEN HAAG\ORANJESTAD – Den cuadro di su bishita di trabao na Aruba, Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril tabatin un reunion na Santa Rosa cu Director, Nathalie Maduro y su ehecutivonan. Tambe tabata presente Roy Hart funcionario di Cas di Aruba na Hulanda y Sharon Erasmus Directora di ARINA.

E reunion aki tabata pa Herrie Rost van Tonningen CEO di e compania Fresh Water Mill - riba peticion di Minister Besaril - bin Aruba pa tene un presentacion riba un sistema nobo di molina di biento cu por procesa awa di laman pa awa potable cu por produci awa p'e sector primario hopi mas barata.

Hennie Rost a duna un presentacion di su compania y despues a elabora riba e posibilidadnan pa Aruba lo por bay realisa esaki den na un mihor manera.

Sra. Nathalie Maduro a enfatisa cu e tecnologia inovativo aki ta super moderno y por contribui pa un sosten duradero pa loke ta uso di awa pa agricutura.

Special mirando cu awa ta caro na Aruba pa desaroya sector primario y esaki por ta un solucion pa baha gasto di awa pa e cunukeronan.

Minister Besaril a keda satisfecho di con e manera positivo cu e reunion aki a tuma lugar y a bisa cu ta bon pa bin un proyecto piloto pa mira con e sistema aki enberdad por traha na Aruba.

Aruba un biaha mas cu oportunidad pa participa na Conferencia Anual cu FCCA

ARUBA un biaha mas tabata bon representa n'e di 25 Conferencia y Trade Show Anual di Florida Caribbean Cruise Association (FCCA), unda lidernan di mundo di turismo y sector di crucero a topa pa mira y scucha di e ultimo desaroyonan den mundo di crucero.
Ehecutivo di Aruba Ports Authority a forma parti di e conferencia aki. E reunionnan a tuma lugar for di 5 pa 9 di November ultimo na Puerto Rico den cual a participa Ministernan di Turismo, ehecutivonan hotelero y agencianan turistico.



E tabata 4 dia di encuentronan basta informativo y fructifero unda a sigui sondea oportunidadnan nobo pa turismo crucero pa Aruba. E tabata un momento cu Aruba semper ta probecha mirando e cantidad di empresanan presente na mesun momento na un punto central, unda cu por discuti posibel acuerdonan, of extende acuerdonan existente.



"Esaki sigur ta un bon chens unda Aruba no solamente por mustra loke cu e tin di ofrece, via e boothnan turistico, pero tambe ta haya e chens di hiba combersacion cu diferente partner of futuro partner. Y tur ta na un solo sitio cu ta haci e tipo di encuentro aki uno hopi eficiente," Humphrey Tromp, Director interino di APA a duna di conoce.



Tabatin oportunidad pa participa den e cuatro (4) "One-on-One Meeting" cu a wordo organisa cu e companianan MSC Cruises; Norwegian Cruise Line Holding; Carnival Corp/Carnival Cruise Line/Holland American Group/AIDA Cruises; Disney Cruise Line y Royal Caribbean Cruises. Tabatin mas cu 100 representante di e companianan crucero, kendenan t'esnan responsabel pa operacion di e barconan cu ta bishita entre otro Aruba.

No solamente den e sesionnan priva, pero den e diferente encuentronan, a haya informacion di e ultimo desaroyonan den mundo crucero, e barconan di mas nobo, kico t'e exigencianan pa ricibi e barconan grandi cu ta wordo construi awendia y hopi mas.
E conferencia di FCCA ta wordo organisa pa crea un mihor forma di comunicacion directo entre e industria crucero y paisnan manera Aruba cu ta trahando pa sigui atrae mas turista di e sector aki y ta haya sa tambe kico mester wordo mehora na infrastructura pa atrae e cruceronan aki.

Den reunionnan a corto plaso APA a sinta cu partner y stakeholdernan na mesa pa mira con y kico di loke a experencia den e conferencia di FCCA ta bay sigui traha riba dje pa haci nos isla mas atractivo.

Alan Howell

Eman, Dowers y Candelaria ta instiga y lanta hende, keriendo cu nan ta riba ley

PARLAMENTARIO Alan Howell di partido POR a expresa su mes hopi fuerte contra e forma di actua di oponentenan politico cu den un forma contra tur fatsoen a dicidi di bay instiga y lanta hende pa haci rotzooi na un Warda di Polis.

E Parlamentario di POR a bisa textualmente "Mare cu Dios su poder mañan mi por topa cu Parlamentarionan Dowers (ex Minister di Husticia) y Candelaria (ex Inspector di Polis) cara cara den Parlamento, p'asina mi duna nan 2 placa di palabra cu mi tin pa nan.

Ki mishi e dos hombernan aki cu SA MIHOR ta bay instiga y lanta hende pa bay haci rotzooi na Warda di Polis cu intencion pa libera un persona deteni cu ta bou investigacion pa hechonan castigabel. Francamente bisa mi a perde totalmente respet pa nan". Howell ta indica cu tur hende por tin nan opinion, pero mester duna husticia e espacio pa actua y no por ta asina cu pasobra Eman, Dowers y Candelaria ta kere un cos nan ta riba ley y por bay instiga y haci bochincha dilanti Warda di Polis…ta ki ehempel e politiconan aki kier duna comunidad.



Pasobra si esey t'e ehempel, mañan e ora ey cualkier gang tambe tin e derecho pa bay na un Warda di Polis pa menasa y haci bochincha pa saca nan 'brother'.

"Mi lo a duna 5 minuut exacto pa tur hende move di eynan, sino mi lo ruim op de boel", Alan Howell a finalisa bisando.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 9 Nov, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.33	1.35		1.37
Zwitserse frank (per 100)	CHF	176.90	177.62		178.42
Pond sterling	GBP	2.25	2.30		2.36
Japanse yen (per 10.000)	JPY	155.06	156.48		158.05
EURO (per 100)	EUR	200.29	202.12		204.15
Deense kroon (per 100)	DKK	26.11	26.83		27.63
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.13	20.85		21.65
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.63	19.35		20.15

Nagico Insurances ta extende orario di oficina na Dakota y awor ta habri tambe diasabra

NAGICO a anuncia na pueblo di Aruba orarionan nobo pa oficina na Dakota durante temporada di fin di aña p'asina brinda'bo e mihor servicio. For di awe caba a extende orario nobo di dialuna pa diabierna di 8or di mainta te cu 6or di atardi. Alabez nos ta anuncia cu nos lo ta habri riba diasabra 9or di mainta te cu 12or di merdia. Si bo ora den siman no yega'bo, no ta nada, Nagico ta crea tempo pa'bo. Riba diasabra por haci afspraak of por pasa libremente na nos oficina pa servicio e.o; Habri seguro di auto, renobacion di seguro di auto, pago di seguro di auto, cas, bida, etc.

Pa informacion, afspraak, y informacion por yama na 588-7000.

Apesar cu drecha e situacion financiero di nos pais ta importante:

Pa Gabinete Wever-Croes ta mas importante pa pone e ser humano central cu un maneho social fuerte

Den retonan grandi, union ta haci nos fuerte. Esaki ta loke Gabinete Wever-Croes a demostra tambe desde cu a cuminsa goberna pais Aruba na november aña pasa. Gobierno di Aruba a hay'e confronta cu hopi retonan desde inicio di gobernacion. Retonan social, retonan economico y retonan financierno grandi. Sinembargo no a laga esakinan stroba gobernaion pero cu union y determinacion a traha pa yega na solucionnan pa cada reto.

Auba por mira riba logronan grandi di Gabinete Wever-Croes y otronan menos grandi. Pero tur ta stapnan concreto riba e bon direccion pa hiba pais Aruba den e rumbo cu e merece di ta.

Cumpliendo asina cu palabracionnan haci y cu nos compromiso cu e pueblo di Aruba. Pa Gabinete Wever-Croes, ta hopi mas importante pa pone e ser humano central cua ta e enfoke principal. Den e meta aki di Gobierno, e "Sustainable Development Goals"(SDG's), e metanan cu Nacionnan Uni a establece 3 aña pasa pa caba cu pobresa den mundo y cu ta duna oportunidadnan igual na tur hende, ta hustamente e curason di maneho di Gabinete Wever-Croes: pone e ser humano central y crea oportunidad pa tur hende. Pa e motibo aki tambe, e parti social tin atencion completo di Gabinete Wever-Croes. Pa hopi aña, esaki no a haya su debido atencion y awe nos ta cosechando resultadonan drastico, lamentabel y doloroso.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes: "Gabinete Wever-Croes tin un maneho social hopi prominente y ta un ehempel pa otro paisnan. Aruba ta reconoci mundialmente y pa Nacionnan Uni como un modelo ehemplar ('best practice') y asina nos ta spera di por atrae fondo pa yuda nos den implementacion di SDG's. Berdad e retonan financiero ta importante, pero pa Gabinete Wever-Croes ta mas importante pa pone e ser humano central cu pa percura cu no tin deficit mas".

Gobierno a instala un crisis plan social na unda e aña aki a pone riba presupuesto 17 miyon florin y pa otro aña a presupuesta 18 miyon florin. Esaki tambe ta e prome biaha cu un suma grandi a wordo inverti den e veld social. Por ta tin diferencia di opinion si e ta suficiente of no pero sigur nos por ta di acuerdo cu e ta un paso importante y den bon direccion.

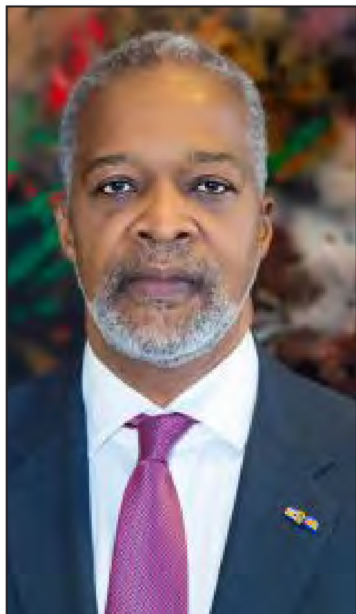
Tambe Gabinete Wever-Croes a inicia un investigacion pa examina e proceduranan di trabou di tur instancia cu ta involucra den proteccion di nos muchanan pa averigua y comprende exactamente con algo asina cruel por a pasa manera cu a pasa cu e caso di dos angelito indefenso a wordo priva di nan bida y con e situacion a yega asina leu cu esaki a pasa. Tambe e investigacion lo inidica nos cuanto mucha mas tin den un situacion asina na unda cu ainda algo por wordo haci pa nan. Esaki ta un reto social hopi grandi cu pais Aruba ta enfrentando y hunto Gobierno y Aruba lo trece alivio y cambio. E problema ta di nos tur. Cada ciudadano por yuda evita cosnan asina pasa. "Apesar di tur e retonan di nos pais, Gabinete Wever-Croes ta trece solucion pa evita cu esakinan bira problema. E situacion ta sigui dificil, pero nos ta riba e bon caminda. Ainda nos no ta caminda nos mester yega pero tur e pasonan cu Gabinete Wever-Croes a tuma ta den e bon direccion pa pone e ser humano central. Nos ta traha na bienestar y progreso pa Aruba", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Ex Director di Banco Central di Corsou y St. Maarten

Emsley Tromp tin cu paga 10 miyon florin, cu ta 2x loke el a paga menos na belasting

WILLEMSTAD – Ayera diabièrnè 9 di novèmber 2018, Corte di Apelacion (Hoger Beroep) a trata e caso di Ministerio Público (OM) contra sr. Emsley Tromp, ex Director di Banco Central di Corsou y St. Maarten.

E kaso ta conocí como "Saffier". Ta acusá sr. Emsely Tromp di a yena su papelnan di Inkomstenbelasting di 2006 pa 2014 consientemente robes. Abogado-General (AG) di (OM) Còrsou a haci un demanda di 240 ora di trabou boluntario contra sr. Emsley Tromp. Un demanda cu e tin cu cumpli cuné dentro di 1 aña despues di e veredicto y tambe e demanda cu e tin cu paga bek dos biaha loke el a paga ménos na belasting durante e añanan investigá (total 10 mion florin).



Detencion relacioná cu menasa

WILLEMSTAD – Ayera diabièrnè 9 di novèmber 2018, alrededor di 7 or di mainta, Polis a detené un hòmber sospechoso relacioná cu menasa.

Detencion di e hòmber R.A.C.V. nacé na Còrsou di 24 aña di edad, a tuma lugar den área di Groot Kawrtier.

A detené e hòmber aki relacioná cu menasa cu morto contra un dama, dia 7 di novémber último na Kaya Dolomit.

A presentá e sospechoso dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamentu pendiente di mas investigacion.

Digicel ta sigui complace comunidad di Aruba

Pa experimenta e velocidad super liher di e red LTE di Digicel, nan a introduci diferente plann prepaid y postpaid ilimita



IMAGINA un mundo unda e velocidad mobil ta supera tur loke bo por obtene den un computer. Un mundo unda e informacion cu bo ta manda pa un hende ta yega den tempo real. Un mundo unda bo por usa bo celular pa mantene bo mes conecta, sin importa na ki parti di mundo bo ta, anto ilimita.
Awor imagina cu bo ta capas di transmiti videos sin cu bo tin cu warda. Cu bo por scucha e zonido tal manera e ta destina pa wordo scucha den high definition, potencialmente scucha tur loke e oido humano ta capaz di scucha. Imaginabo por realisa transaccionan comercial on line den e forma mas liher y sigur.

Nos ta bibando den e mundo aki aworaki mes! Esaki ta un mundo cu LTE. Un mundo den cual nos ta probecha mas cu por di e servicionan manera e-commerce, e-learn y e-government y den un forma ilimita cu Digicel. Contenido ta manda y video t'e clave pa LTE. Y e unico manera pa disfruta di esaki ta dor di tin data ilimita.
Digicel a presenta su plannan nobo ilimita prepaid y postpaid di LTE cu ta permiti e clientenan probecha mas cu por di LTE ilimita. Cu data ilimita y yamada ilimita pa tur number di Digicel.

Digicel a haci loke ta imposibel, posibel! Difruta di nan LTE ilimita henter dia pa solamente 10 florin! bo ta ricibi data ilimita, yamada digi-digi ilimita + 10 minuut pa yama otro proveedor. un otro opcion ta LTE ilimita pa weekend pa solamente afl. 15,- unda bo ta ricibi data ilimita, yamada digi-digi ilimita + 20 minuut pa yama otro proveedor. of tambe bo tin e opcion di e LTE ilimita pa siman pa unicamente afl. 50,- y cu e plan aki bo ta ricibi data ilimita, yamada digi-digi ilimita + 50 minuut pa yama otro proveedor.

E plannan aki por wordo activa atrabes di My Digicel App of marcando *123#.
Tur e plannan nobo di Digicel tin data ILIMITA y yamada ILIMITA pa tur number di Digicel. Pa mas informacion bishita e website di Digicel, sigui nos page riba facebook of download nos My Digicel App.

Roeland van der Hoeven, CEO Aruba: "Nos red LTE ta ofrece e coneccion liher y stabil cu hende ta spera awendia. Hende ta desea di permanece conecta, unda cu nan por ta y loke cu nan kier haci cu nan smartphone.
Cu nos plannan nobo di LTE ILIMITA y nos ofertanan di LTE, nos ta permiti nos clientenan pa experimenta e posibilidadnan cu Digicel LTE ta ofrece."
Digicel, simpelmente, no tin mihor!

Plataforma Hobennan Profesional ta informa:

Puntonan di atencion relaciona cu e tema di 'schorsing'

Pa: Jessica Burgos

SCHORSING ta presenta cu hopi frecuencia den e tereno laboral. Un aspecto di schorsing cu merece atencion adicional t'e pago of e falta di pago durante e periodo aki.
Den un caso asina ta importante p'e trahador tin conocimento general riba e topico aki pa por para pa su derechonan.

KICO SCHORSING TA ENCERA?
Schorsing ta ora un persona wordo declara inactivo laboralmente pa un periodo stipula. Den e periodo aki e trahador ta wordo manda cas y no ta wordo permiti pa traha. Schorsing ta accion disciplinario sin mester kita un persona for di trabou.

Dos situacion den cual schorsing por wordo ehecuta
Na prome lugar, esaki por sosode den un forma di pre-aviso, pa un accion laboral di cierto grado no bolbe ripiti. E schorsing por wordo ehecuta tambe p'asina durante e periodo ey haci algun investigacion tocante temanan laboral mas serio, cu lo por tin manera consecuencia un retiro inmediato di e trahador.

Algun ehempel di motibonan cu por resulta den un schorsing por ta e.o. ladronicia (cual ta rekeri investigacion), incumplimento laboral (cual den un fase anterior ya caba tabatin un advertencia), fraude of comportamiento inaceptabel na pia di trabou.

Proteccion di pago a base di articulo 1614c di nos Codigo Civil
Articulo 1614c inciso 1 di nos Codigo Civil ta duna e trahador un proteccion den caso di schorsing. A base di articulo 1614c e trahador cu a wordo geschorst mester sigui wordo paga na e manera cu e lo a traha si e schorsing no lo a tuma lugar.

E derecho aki ta a base di e hecho cu e trahador no ta cumpli cu su tarea nan laboral a consecuencia di e propio decision di e doño di trabou. Inciso 6 di e mesun articulo ta remarca cu e ley aki ta uno obligatorio y cu no mag di desvia di dje.

Tres excepcion riba e proteccion di pago
Tin tres ocasion unda cu un schorsing mag wordo duna sin pago. Articulo 1614c inciso 7 ta menciona e prome motibo; Dor di un acuerdo por escrito. E di dos ta dor di un CAO. Y e di tres ta dor di un areglo domestico.

Si ta dor di un acuerdo por escrito, p.e. den e contract di trabou, e trahador mester wordo poni hopi bon na altura di esaki.

Por medio di CAO nifica cu esaki mester wordo stipula dor di e sindicato cu e trahador of e compania ta afilia na dje. Dor di un areglo domestico, cual ta ora cu e compania tin un regla interno cu ta bisa cu e schorsing no ta wordo paga.



HURISPRUDENCIA
E derecho di pago di salario durante e periodo di schorsing a base di articulo 1614c ta wordo confirma den e hurisprudencia *Van der Gullik/ Vissers & Partners.*

E hurisprudencia aki ta bisa cu asina mes cu e doño di trabou tin un motibo di peso suficiente pa schors e trahador dor di e culpa di e trahador mes, e trahador ta mantene su derecho riba pago di salario.

Plataforma pa Hobennan Professional (PHP) ta spera di por a informa e ciudadano nan un tiki mas tocante e tema di schorsing y p'e trahador conoce su derecho den e area laboral cu ley den man. PHP tey tur diasabra na Cas di Partido AVP pa informa pueblo tocante tema nan manera esaki y hopi mas.

Si bo persona ta desea di tin mas informacion tocante e tema di schorsing, por pasa libremente tur diasabra na Cas di Partido di 2PM – 4PM unda e miembro nan di PHP lo ta cla pa duna asistencia.

"The Chaz Modeling & Talent School celebrando su 20 aña awe diasabra den Cas di Cultura"











AWE diasabra dia 10 di november 2018, The Chaz Modeling & Talent School ta presenta un tremendo show titula: Chaz Platinum Talent Show" en conexion cu nan di 20 aña di existencia.

E show lo tuma lugar den Cas di Cultura cuminsando pa 6: 00 pm di atardi. E show lo ta hopi varia caminda lo por aprecia alumnanan actual y tambe ex integrantenan di e school aki.

Un total di mas o menos 75 persona den e show cuminsando for di edad di 3 pa 39 aña. Lo bai demostracion di tur e talentonan di nos skol cualnan ta Canto, Baile, Fashion show, Playback, Actuacion pues di tur cos un tiki.

Fashion show lo wordo presenta pa Kairo's Boutique pa tur e chiquitonan y Love & Paradise Boutique pa tur e Teenersnan. Fashion Show di e ex alumnonan lo ta dedica na Stop Child Abuse.
Lo tin Cantante Infantil Lizienne Webb kende tambe lo deleita publico presente y asina mucho mas sorpresa.
Un show Magico y spectacular na unda e mucha y hobennan di The Chaz Modeling & Talent School lo demostra nan talentonan. Tickets ta obtenibel serca tur modelo y tambe na oficina por yama 560-4567 pa reserva esun di bo. Nos ta warda boso sin falta 'cause it's gonna be SPECTACULAR!!!!

Grupo Melodia cu nan presentacion pa fin di aña 2018



DEN un ambiente festivo e popular grupo musical Melodia lo ta presentando den forma di un concierto cu e nomber "Fiesta den mi Pueblo" pa tur nan fanatico y pueblo en general.

Diasabra 24 november benidero pa 7or anochi lo cuminsa e anochi den Aruba New Chinese Club den Caya Ritmo unda lo presenta tambe "Rondalla Universo di Aruba" y tambe lo bay tin presentacion di grupo di baile "Gucci Dancers".

Pa sera e anochi lo presenta "Melodia" cu nan repertorio bon prepara specialmente p'e temporada pa fin di aña cu no tin duda cu esaki lo lanta e publico pa goza di e bon ambiente cu nan dushi ritmo.

Recientemente manera tur aña Melodia un biaha mas a caba di lansa un produccion cu 10 cantica nobo cu musica pa fin di aña y sigur lo presenta algun di e canticanan aki tambe e anochi di concierto.

Despues cu algun luna pasa a presenta un bunita concierto riba Freewinds cu tabata bon atendi, ta keda e oportunidad un biaha mas pa tur esnan cu ta desea pa busca carchi na tempo pa bo no keda afo y bin disfruta cu dushi musica di nos mes un artistanan local pa dren-



ta den e dushi temporada di fin di aña.

Nos por a presencia un training di e grupo aki cu mester bisa ta bin sigur bon prepara cu un repertorio bon varia pa un y tur por goza y mescos cu e grupo "Rondalla Universo di Aruba" cu nan musica cu guitara y tambe den preparacion ja for di algun tempo caba pa presenta nan musica di Pasco.

Pa tur cu ta interesa por busca nan carchi serca un di e integrantenan y tambe por yama 567-1664 of 730-1214 y e carchi por wordo entrega te serca bo.

Ganadornan Wiki Loves Monuments 2018



























STICHTING Monumentenfonds Aruba (SMFA) a organisa e aña aki e di 4 edicion di Wiki Loves Monuments Aruba.
Na total a ricibi 241 fotografia di monumentonan cu a participa durante e luna di september na Wiki Loves Monuments. E aña aki compara cu añanan anterior a resalta e calidad di e fotografianan compara cu añanan anterior.

E decision dificil pa scoge 10 nominado a keda den man di; Van Gassant: fotografo profesional, Raul Gei: representante di Monumentenbureau, Walter Mohamed: fotografo y Anne Witsenburg: Directora Stichting Monumentenfonds Aruba.
E 10 nominadonan lo sigui participa den e competencia internacional hunto cu 54 otro pais. E resultado di esaki lo keda conoci na december proximo.

Diahuebs 8 di november ultimo a anuncia e ganadornan di e competencia local y e nominadonan. Ganadornan categoria 1: Monumentonan proteha: Promer Lugar: Bea Croes a gana mil florin.
Di dos lugar: Charles Ridderstap a gana Weekend Stay La Cabana Beach Resort and Casino
Di tres lugar: Gerald Rasmijn a gana 250 florin cash.
Ganador Categoria 2 : Monumentonan no proteha: Dyanne Lopez Schipper a gana 250 florin cash. E persona cu a load mas fotografia tabata Beverly Akins cu 70 fotografia. Tur e ganadornan a ricibi tambe nan fotografia riba Canvas pa recuerdo.

Wiki Loves Monuments ta un competencia di fotografia di monumentonan organisa pa wikimedia Nederland el a cuminsa na 2010 na Hulanda, na 2011 paisnan di Europa a participa y na 2012 el a bira un competencia mundial caminda a haña e record guiness tambe pa concurso di fotografia mas grandi di mundo!
Na 2013 Aruba a participa y e aña aki a organisa e di 4 edicion. Pa otro aña e plan ta pa uni hunto cu islanan di Bonaire y Corsou pa hunto organisa Wiki Loves Monuments Dutch Caribbean.

Meta principal di e competencia ta pa genera mas informacion tocante nos herencia cultural riba wikipedia y comparti nos bunita monumentonan cu mundo henter. Asina aki tambe SMFA ta contribui na preserva nos historia pa futuro.

Aruba Tourism Authority a honra bishitante leal y amigabel na Casa del Mar

Recientemente Aruba Tourism Authority tabatin e gran placer di honra bishitante leal y amigabel, como bishitante di **Embahadora di bon boluntad,** biniendo Aruba 31 aña consecutivo.
E titulo honorario simbolico aki a wordo presenta den nomber di Minister di Turismo, como muestra di aprecio na huespednan cu tin 10, 20, 35 aña bishitando nos isla consecutivamente.

E honrador presente: Sra. Lisa Harrison residencia for di Connecticut Willington
Huespednan ta miembro leal y ta encanta nos isla su bunitesa, e cordialidad di nos hendenan, nos clima y nos playanan, E seguridad inmenso, selecionnan di restaurantnan shopping for di exclusivo pa elegancia y hopi otro actividad cu nos isla tin pa ofrece.
E certificado aki a wordo presenta dor di s**rta. Darline S. de Cuba** representando Aruba Tourism Authority hunto cu miembronan di Casa del Mar.





Dr. Roberto Weiser cu charla p'esnan cu tin Parkinson

DIAHUEBS 15 di november awor, Organisacion Parkinson Aruba (OPA) lo tene un charla na MFA nobo na Santa Cruz (banda oficina di rijbewijs) tocante e malesa di Parkinson (tembla tembla) y su ultimo desaroyonan.

E charla lo wordo duna dor di dr. Roberto Weiser. Dr. Weiser ta neurologo na nos Horacio E..Oduber Hospital. Dr. Weiser ta traha den Departmento di Neurlogia y ta specialisa den e malesa di Parkinson y en general movement disorders.
E charla di Dr. Weiser lo cuminsa 6.30 PM.

Tambe lo ta presente sr. Frank Velasquez. Sr. Frank Velasquez ta un fysiotherapista cu na hopi ocasion a duna OPA y su pacientenan tips tocante ehercicionan specifico.
Durante e anochi sr. Velasquez lo demostra diferente ehercicio p'e pacientenan cu malesa di Parkinson.

OPA ta gradici dr. Roberto Weiser y sr. Frank Velasquez de antemano pa nan cooperacion y ta di spera cu hopi paciente y nan famia lo atende e charla di dr. Weiser y e demostracion di sr Frank. Velasquez. E anochi lo sera rond 8.30 PM.

Personanan cu e malesa di Parkinson of nan famia, cu ainda no ta afilia na OPA por tuma contacto cu directiva di OPA via telefon 585-8824 of e-mail tonkolman@setarnet.aw .

Ambiente sigura

Panamerican Championship a ranca sali



DIABIERNA atardi, ITF conhuntamente cu Beach Tennis Aruba a haci e apertura oficial di e Panamerican Championship p'e aña aki. Cu presencia di 10 pais, un total di mas cu 50 hungador, tabata presente. Tur esnan presente por a sinti caba con e ambiente lo ta bay ta.

E anochi a habri cu un rueda di prensa, caminda representante di Beach Tennis Aruba, sr. Sjoerd de Vries, a yama Bon Bini na tur presente, como tambe na tur participante, kendenan ta super bon prepara pa duna bataya.

Tambe a hiba palabra, e refree principal pa ITF, Massimo, Eugemine "Pina" Ignacio, a lanta tur hende fe'i soño, informando na tur presente cu ARUBA tei.

Pa Venezuela, Ramon, kende no ta desconoci den e deporte aki, a remarca cu pa loke el a bin ta wak e ultimo dos dianan aki, e nivel di e paisnan a subi basta.

Pa Aruba Lawn Tennis Bond, sr. Ronny Tchong tambe tabata presente y por ultimo, sra. Sheidy Dijkhoff – Feliciano, sigur a dirigi su mes n'esnan cu ta bishitando, p'asina bisa nan con importante nan presencia ta pa nos isla.

Pa a duna inicio oficial n'e weganan Panamericano, e ekiponan di Ecuador, Chile, Puerto Rico, Colombia, Corsou, USA, Venezuela, Argentina, Brasil y e team local di Aruba tabata bon representa.

Un atmosfera increibel, cu presencia di bastante siguidor di e deporte di Beach Tennis, cu unicamente a segura tur presente, cu e aña aki un biaha mas, nan por spera hopi ambiente riba veld y pafor di e veld.

E prome weganan a cuminsa ayera mainta. Awe diasabra mainta 9or e weganan lo continua y lo cuminsa bek den atardi pa 4or.

E semifinal nan lo tuma lugar diadomingo pa 10or y tur e dianan y orario nan menciona lo tuma lugar na Tropicana Beach Tennis Club. Diadomingo atardi pa 4or lo cuminsa e finalnan, cuminsando cu e hubenil, sigi pa final di doubles female, doubles male y e anochi lo termina cu e final di mix doubles.

Nos kier a invita pueblo di Aruba pa bin presencia e weganan y apoya nos ekipo local.

Aruba a logra Silver y Brons na Corsou den Taekwondo

DEN ultimo fin di siman a tuma lugar na Corsou e di 7 TK5 unda cu Aruba a participa cu un team di Cadet y un team di Junior.

Aruba no a logra su obhetivo di gana oro e aña aki y mester a keda satisfecho cu medaya di Silver p'e team di Cadet y medaya di Brons p'e team di Junior.

Coach Jourdé Klabér no a keda contento cu e resultado, mirando cu nan a train duro pa enfrenta Corsou y a perde pa dos punto contra di Corsou den e categoria di Cadet y a wordo lastra pa trinta punto den e categoria di Junior contra di Corsou.

Segun Jourdé Klabér e team por a haci hopi mas, pasobra nan a train duro.

Dr. Guaicaipuro Jimenez, Presidente di Aruba Taekwondo Bond tabata presente pa presencia con e dos teamnan di Aruba a bringa.

Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center tabata e referee central di e evento cu a para referee pa tur e peleanan. Dr. Guaicaipuro Jimenez ta gradici di por tabata parti di e team di Aruba na Corsou, jammer si cu nan no a logra nan meta, pero nos ta bay bin bek. Awor Aruba su atletanan ta preparando pa Best of the Best y Aruba sigur ta bon prepara pa enfrenta tur e Paisnan Internacional













Scherm Amateur Bond Aruba(S.A.B.A.) a cuminsa cu su campeonato nacional di esgrima na IBISA San Nicolas



AYERA diabierna pa 6or di atardi Federacion di Esgrima SABA a tene su respectivo torneo pa tur su atletanan. E competencia ta den e 3 categoria, esta infantil, cadets y senioren.

E aña aki Federacion di Esgrima tabata hopi activo unda nan a tene 4 competencia durante di e henter aña. Semper a organisa nan competencianan tradicional celebrando Dia di Betico, Himno y Bandera y Dia di Rey.

Den luna di juni, Federacion di Esgrima, a organisa e campeonato di Copa Thomas 2018, dedica n'e legendario atleta di esgrima Arubano y alabes atleta Olimpico bou di e constelacion Antiyano, Austin Thomas, awe den felis memoria.
Na bida Austin Thomas tabata Presidente di e federacion y pa hopi aña el a dedica su bida na siña nos hobennan practica e deporte Olimpico.

Mester bisa cu e atletanan di e tres clubnan di esgrima na Aruba, esta Universal Fencing Club, Scherm Club Brazil y Don Bosco Knights sigur ta presente unda nan lo duna un berdadero espectaculo den e deporte di arte martial.
Tin varios prospecto y talento nobo den e deporte di arte martial aki, mientras cada dia e deporte ta crece den atendencia y bira mas popular bou di nos hubentud. E combatenan tur lo bay ta riba bon nivel unda e atletanan lo demostra nan strategia, atake y liherez durante cada combate.

Lotto, e loteria di Aruba pa medio di Stichting Sportsubsidie Aruba a yuda subsidia e campeonato nacional di esgrima organisa pa Scherm Amateur Bond Aruba.

Aruba Basketball Bond lo inicia cu su campeonato di basketball na YMCA San Nicolas



UN total di 22 ekipo den e categorianan di mini te cu senior A klas lo participa den e campeonato di Aruba Basketbal Bond cu awe diasabra pa 6or di atardi lo tuma lugar na YMCA, San Nicolas.

Mester bisa cu e aña aki despues di un par aña, ABB ta inicia e campeonato cu e categoria di infantil/hubenil so, cual ta U12, U14, U16 y U18.

E categoria adulto lo cuminsa ora cu e infantil/hubenil drenta e playoff. E weganan tur lo ta programa riba diabierna y diasabra. Ta spera cu mayornan, famia y conocirnan di e atletanan bin apoya y asina duna e sosten maximo n'e basketbolistanan.

E ekiponan participando n'e campeonato di ABB den 2018 ta Aruba Jr, Estrella Club, AKA Stealers, Impact y un ekipo nobo cu ta Dream Basketball.

Recientemente e delegacion di Aruba Basketball femenino y masculino a competi den e IBF Antilles 3x3 Hoops na Guyana. Mester bisa cu p'e muchanan muher e evento tabata un experiencia tremendo, esaki pa prome biaha cu Aruba a participa den e 3x3 cu un team femenino.

E ekipo masculino a keda na un di 3 lugar cual sin duda ta un super tremendo papel. Nan a yega t'e weganan semi-final unda nan a lucha contra e mihor ekiponan den e region di Caribe.

Un palabra di exito ta bay n'e referee, dirigente, scorenan y tur e ekiponan participando na e campeonato e aña aki.

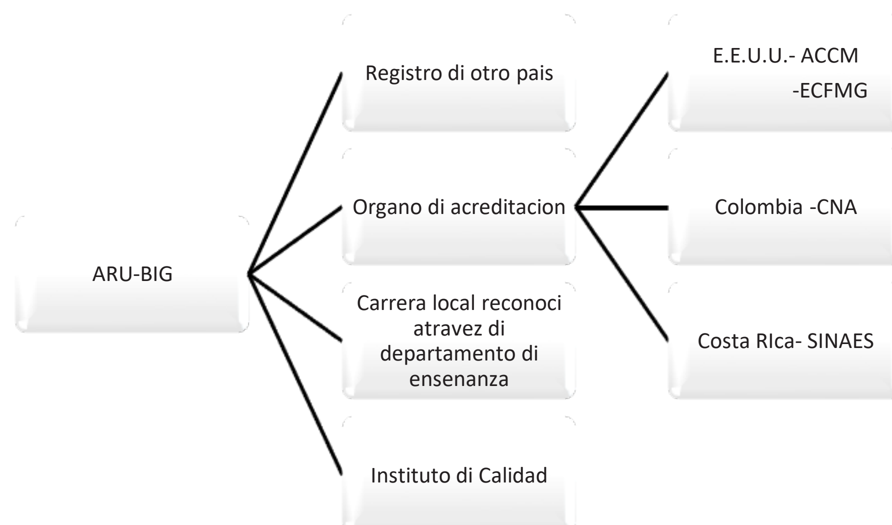
Lotto, e loteria di Aruba pa medio di Stichting Sportsubsidie Aruba a yuda subsidia e campeonato di basketball organisa pa Aruba Basketball Bond.



ARU-BIG parti 2

Organo di Acreditacion

Manera mi a splica den e articulo parti 1, un organo di acreditacion ta un instancia cu ta determina si un Carrera/estudio (opleiding) ta cumpli cu criterionan y standardnan especifico di calidad. E organo di acreditacion di Colombia ta *"CNA" - Consejo Nacional de Acreditacion* (*https://www.cna.gov.co/*). Den caso di Costa Rica *"SINAES"* ta nan *Sistema Nacional di Acreditacion di Educacion Superior* (https://www.sinaes.ac.cr/).



SINAES ta evalua mas di 170 criterio di calidad. Actualmente na Costa Rica tin 8 universidadnan di medicina (geneeskunde) unda 6 di e univerdidadnan aki ta acredita por medio di SINAES. E mediconan arubiano gradua como medico general y studiantenan arubiano cu a of ta atende 4 di e universidadnan aki di cual tur 4 ta acredita.

UCIMED
La carrera de Licenciatura en Medicina y Cirugía que se imparte en Universidad de Ciencias Médicas sede Central recibió de parte del Consejo Nacional de Acreditación, la categoría de carrera oficialmente acreditada el 11-03-2003. El status de la acreditación se encuentra vigente



UNIVERSIDAD LATINA DE COSTA RICA
LAUREATE INTERNATIONAL UNIVERSITIES®
La carrera de Licenciatura en Medicina y Cirugía que se imparte en Universidad Latina de Costa Rica sede San Pedro recibió de parte del Consejo Nacional de Acreditación, la categoría de carrera oficialmente acreditada el 22-05-2015. El status de la acreditación se encuentra vigente



UNIBE
UNIVERSIDAD DE IBEROAMERICA
La carrera de Bachillerato y Licenciatura en Medicina y Cirugía que se imparte en Universidad de Iberoamérica sede Central recibió de parte del Consejo Nacional de Acreditación, la categoría de carrera oficialmente acreditada el 21-07-2009. El status de la acreditación se encuentra vigente



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CENTRO AMÉRICA
La carrera de Bachillerato en Ciencias de la Salud y Licenciatura en Medicina que se imparte en Universidad Autónoma de Centroamérica sede Campus J. Guillermo Malavassi V. recibió de parte del Consejo Nacional de Acreditación, la categoría de carrera oficialmente acreditada el 14-08-2013. El status de la acreditación se encuentra vigente



Otro rason mas cu e ministerio di salubridad publico a opta pa reconoce e mediconan via organo di acreditacion y no specificamente universidadnan ta pa elimina e riesgo cu e universidadnan aki den futuro no ta cumpli cu criterionan di calidad.

Pa realisa buskeda di informacion di e organo di acreditacion SINAES di forma corecto y responsabel, ministerio di salubridad publico a solicita colaboracion di embahada hulandes na Costa Rica. Como peticion di embahador Hof dos consehero di e embahador a tuma contacto cu Sr. Rodriguez director di SINAES.

Continuacion na siguente pagina

Mi ta cita locual e director di SINAES a informa e consheronan di embahador di Hulanda na Costa Rica. E texto cita ta di un email cu e conshero di embahador di Hulanda na Costa Rica a manda pa Gobierno di Aruba dia 3 di Juli 2018.

"SINAES is verplicht om hoge onderwijsstandaarden te eisen voor de verschillende opleidingen, deels omdat het volwaardig lid is van het internationale International Network for Quality Assurance Agencies in Higher Education (INQAAHE), http://www.inqaahe.org/full-members-list?order=field_org_country&sort=asc&page=5 . NB: ook de Nederlandse Onderwijsinspectie is lid van INQAAHE, http://www.onderwijsinspectie.nl . INQAAHE en haar leden voeren regelmatig audits uit bij anderen leden om er voor te zorgen dat de hoge kwaliteit van de opleidingen worden gewaarborgd.

Ten aanzien medische opleidingen is SINAES bezig zijn accreditatiestandaarden nog verder aan te scherpen om te voldoen aan de eisen van de Wereld Federatie voor Medisch Onderwijs (WFME) http://wfme.org/ . Dit is voor Costa Rica een prioriteit, omdat de VS al heeft aangegeven deze nieuwe standaard als voorwaarde te gaan stellen om medische titels uit andere landen te accepteren per 2023. SINAES zelf staat al opgenomen in de Directory of Organizations that Recognize/Accredit Medical Schools (DORA), https://www.faimer.org/resources/dora/index.html ."

INQAAHE ta un asociacion mundial di organizacionan cu ta activo den garantisa e nivel teoretico y practico di educacion superior.

Lo mas remarcabel ta cu Hulanda tambe ta miembro di 'INQAAHE', lo cual hopi personanan no sa ta cu Costa Rica tambe ta wordo reconci pa e mes un asociacion mundial aki. Mi ta duda cu un asociacion di tal indole internacional lo reconoci Costa Rica su organo di acreditacion sin cu e ta cumpli cu e standardnan internacional.

Ta di menciona cu no ta fasil pa compara e carrera di medicina di Europa cu di Latino America, e lo ta mescos di pubra compara appel cu peer. Nan ta structura diferente, esaki no kermen cu uno ta miho cu otro. Locual ta haci e tarea di e comision di AruBig un desafio y mester confia y acepta e credibilidad di e organo di acreditacionan aki cu ta reconoci internacionalmente. No ta por nada nan ta existi.

Pa adkiri mas informacion di e organo di acreditacion *SINAES*, ministerio di Salubridad Publico a apunta Dr. Jose Mario Sprok, medico cirujano cardiovascular arubiano cu a studia y ta labora na Costa Rica, conoci pa su amplio experiencia y conocimento den area di salud como representante pa solicita informacion concerni.

Instituto de calidad

Pa loke ta e instituto di calidad, actualmente ta den fase inicial.

Atraves di e instituto di calidad profesionalnan di salud cu no por eherce door di e prome 3 puntonan menciona anteriormente lo por solicita pa realisa testnan unda e conocimento y

Continuacion na siguente pagina

capacidad di profesional lo wordo evalua. Den caso cu esaki ta un postivo e profesional lo por eherce su trabou.

Como tur otro pais Aruba mester por exigi e profesionalnan rekisito pa por continua eherce nan profesion. Por ehempel puntonan di acreditacion atraves di participacion na conferencia, seminario etc. pa garantisa cu nan ta mantene nan conocimento al dia, cuanto keho e medico tin y na ki nivel e kehonan aki ta, si tin mal praxis entre otro. Pa asina Aruba mes por controla su profesionalnan den area di salud y no depende di otro pais su reglanan pa realisa esaki.

Actualmente e evaluacion di calidad di cuido medico na Aruba no ta esun mihor. Por ehempel dokter di cas ta wordo evalua tur aña abase di cantidad di receta, test di laboratorio cu e dokter di cas ta solicita, cuanto 'verwijsbrief' (referencia) e medico ta traha pa un pashent por bin na remarke pa haya atencion medico serca un specialista. Tur dokter di cas ta wordo compara cu otro abase di e puntonan aki. Si un dokter di cas ta duna mas remedi, verwijsbrief, test compara cu otro dokter di cas e lo wordo cuestiona pa esaki door di su dunado di trabou. Tin algun dokter di cas cu nan populacion di pashent ta mas grandi, algun tin mas pashent di 60+ (edad) y algun tin populacion di pashentnan mas grandi cu enfermedadnan cronico (diabetes, presion halto etc.) cual ta haci cu e demanda y necesidad di remedi, receta, verwijsbrief entre otro serca e dokter di cas aki ta mas grandi compara cu otro dokter di cas. E evaluacion aki ta midi e gasto cu e dokter di cas ta genera, esaki no ta e manera pa evalua/midi calidad di cuido medico. Nos mediconan mester por eherce nan funcion abase di e necesidad di e pashent, no abase di e necesidad di costo cu e dunado di trabou kier limita e medico.
Nos pashentnan merece un evaluacion di nos profesionalnan debidamente.

Parti 2

Dellanire Maduro (Medico General)

Minister di Hustisia di Aruba mr. Andin Bikker di bishita na Bonaire





KRALENDIJK — Mr. Andin Bikker, Minister di Hustisia di Aruba, acompañá pa su consehero mr. Milko Baiz y Procurador General mr. Alexander van Dam, dialuna den oranan di mainta a realisá un bishita di cortesia serca Gezaghebber sr. Edison Rijna. Como muestra di aprecio Gezaghebber Rijna a pin e Minister cu e escudo di Bonaire y a splica nificacion di esaki.
Tambe sr. Rijna a entregá e Minister un sèt di boton di manshèt. Minister Bikker na su turno a entregá Gezaghebber un pin. Mas durante di dia e mandatario a bishita Fundacion Cruzada Bonaire y a hiba combersacion cu e Director sr. Junni Josefina, tambe Minister a bishita Mental Health Caribbean y aki a papia cu e Manager sr. Marcelino Mauricio.
Final di e dia Minister Bikker a reuní cu Minister di Hustisia di Hulanda, sr. Sander Dekker. Diamars sr. Bikker tabata presente na apertura di e compleho nobo di JICN.

Kompania di aviashon nobo na horizonte

Na februari Hato lo bira kas di Jet Air Caribbean

WILLEMSTAD. Informenan ekstraofisial ku redakshon di NOBO a kapta ta indiká ku si tur kos bai segun plan, prinsipio di otro aña Kòrsou lo ta sede di un kompania di aviashon regional nobo i 'krioyo'.
E notisia a kuminsa sirkulá for di momento ku algun piloto di Inselair a tuma retiro for di e kompania pa solisitá na Jet Air Caribbean i entre nan tin piloto ku tin eksperensia ku e tipo di avion Fokker 70 di kual a konstrui na tur 47 pa buelonan komersial aparte di esun prototipo pa tèst e avion.
Inselair un tempu tabata usa e tipo di avion aki pero no por a kumpli ku kompromisonan finansiero pa sigi alkilá e avion serka e grupo belga-ulandes ku ta doño dje avion i nan a manda repatriá e avion.
Fokker 70 ta praktikamente un vershon mas chikitu dje Fokker 100 ku a sali for di e model Fokker Fellowship pa bula rutanan mediano regional ku dos motor di chapaleta turbofan.
Promé biaha ku e avion a bula tabata na aña 1993 i 23 di nan ta bulando ketu bai ku kompanianan di aviashon rònt mundu.
Dia 4 di aprel 1993 e promé Fokker 70 a lanta buelo for di e pista di aeropuerto Woensdrecht na Ulanda i a bula e oranan nesesario pa haña su sertifikado di 'airworthiness' ku buelonan pa Granada i Spaña.
E prome model komersial a bula na yüli 1994 i e promé kliente tabata Ford Motor Company den konfigurashon ehekutivo i despues e siguiente kliente tabata Sempati Air di Indonesia.
A konstrui Fokker 70 pa kompanianan ku tabatin mester di un avion ku tabata mas grandi ku Fokker 50 i mas chikitu ku Boeing 737 of DC9.
Den e konfigurashon ei e avion por transporta 80 pasahero pero 70 pasahero so pa den e avion na Merka.
Fokker 70 tin dos motor Rolls-Royce Tay 620 turbofan i e ultimo ultimo Fokker ku nan a bende tabata na 1997.
Aktualmente tin 26 avion den servisio di 7 kompania di aviashon.
Jet Air Caribbean ta den e proseso aktual di atendé e nesesidatnan di tuma personal preferiblemente ku eksperensia den ramo di aviashon mientras ku nan ta preparando e avionnan den koló dje kompania na Ulanda.

Nan ta kuminsa ku dos avion i un terser komo reserve ku ta eksigensha di departamento di Aviashon pa nan tin reserve.
Entrada dje kompania den e merkado ta sosodé na un momento ekselente awor ku Avianca a introdusi un buelo ku ta sali 6'or di mainta for di Bogota i ora e yega Kòrsou, Jet Air Caribbean por sigi transporta nan pa otro destino den Karibe pasobra Avianca no por bula den Karibe.
Reportadamente e veterano kapitan di aviashon ku a kuminsa su karera na ALM, Andre Perret Gentil ta Chief Executive Officer dje kompania lokual lo ta genial pasobra e ekipahe di eksperensia ku e tin bulando na hopi parti di mundu, ta formidabel.

Detenshon pa menasa ku arma di kandela

WILLEMSTAD - Djabièrnè 9 di novèmber alrededor di 04.58 'or di mainta, personal di Reshèrshi (VVC), Tim di Mantenshon di Òrden Públiko, huntu ku Tim di Aresto riba òrdu di Ministerio Públiko a detené un hòmber na su kas den Kaya Meteorológiko pa un kaso di menasa ku arma di kandela.
Na e adrès ariba menshoná, a detené hòmber X.G.R.W. nasé na Kòrsou di 19 aña di edat.
Dia 5 di novèmber 2018, e hòmber sospechoso a bai buska su eks partner na kas di un amiga, i su eks lo a ninga di sali i despues di un ratu e sospechoso lo mester a los tiru den laira.

Kontinuando ku e investigashon a tene un entrada hudisial na kas di e sospechoso.
Polis a detené e hòmber X.G.R.W. i a present'é dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

Cristefer Martina a pèrdè kaso den apelashon tambe

WILLEMSTAD. Anteriormente e suidadano Cristefer Martina a keda sentensiá na 24 aña di kastigu di prizon pa asesinato di Jurick Hooi (22 aña) i Karoushaney Martina (20 aña) den e diskoteka "The Alley" situá den Punda.

Tabata dia 3 di sèptèmber 2016 ku e suseso teribel aki a tuma lugá i tabata algu ku sin duda a sakudí Kòrsou kompletu.

Cristefer Martina no tabata satisfecho ku e kastigu komo tal ela bai den apelashon i por último e kaso a keda tratá dia djaweps 18 di òktober 2018 i e trio di wesnan mr. S. Carmelia, mr. Martijn i mr. D. Radder a tuma desishon, ku un sentensia ku a simplemente rekonfirmá e kastigu anterior.

E wesnan tambe a konkluí ku Cristefer Martina ta kulpabel i mester sinta 24 aña di kastigu. E akusashonnan kontra di Cristefer Martina tabata dòbel asesinato i poseshon di arma di kandela.

Otronan ku tabata konsiderá komo kómplise, esta Raishel de Jongh i Romainy Confesor, kendenan ta akusá den yuda trese e arma di kandela den e diskotèk, lógikamente mester a bolbe aparesé den sala di korte pa presensiá tratamentu di e kaso den apelashon.

Dor di wes di promé instansia ámbos, esta tantu de Jongh komo Confesor a keda deklará liber i no a risibí ningun kastigu, pero den apelashon Romainy Confesor



debidamente a keda kondená komo kómplise.

Segun e trio di wesnan, Romainy Confesor mester a mira un revòlver ku a hinka den e tas ku a drenta e diskoteka kuné.

Na sierto momento Confesor a baha ku e tas ku e revòlver aden fo'i un piso mas haltu bini abou kuné i esaki ta e arma di kandela ku Cristefer Martina a tira kuné den e diskotèk, asesinando 2 persona.

Di akuerdo ku e veredikto Confesor ta risibí un kastigu di prizon di 540 dia di kua 270 dia kondishonal, mas un periodo di prueba di 3 aña i un kastigu di trabou di 240 ora pa ehersé na benefisio di komunidat.

Pa e daño i perwisio demandá, wes no a honra e petishon ku Confesor tambe lo mester paga. Ta keda na famia di e víktimanan si ta kuminsá un kaso sivil.

Grabashon di dóbel asesinato a kondená Cristefer Martina

WILLEMSTAD. Tratamentu di e kaso e biaha aki a rekerí ku ampliamente a para ketu na studia e filmashon di e suseso, manera el a tuma lugá den The Alley, esta e tiroteo, korementu den un enorme situashon di pániko di parti di e presentenan i e enorme ansha ku e suseso aki lo mester a krea.

E filmashon a demostrá bastante di manera ku wesnan, no opstante tur intervenshon di parti di e abogadonan na defensa di Cristefer Martina, esta e abogadonan mr. Alicia Blonk i mr. Anthony Eustatius, apsolutamente nada a kambia den e kastigu pa Martina. Despues di e tiroteo por mira klaramente kon un persona ku pèchi ta tene Cristefer Martina suprayando e pensamentu ku ta e tabata esun ku a tira.

Pero loke ta konta tambe ta deklarashonnan di testigunan, kendenan a konfirmá di a mira Cristefer Martina tira ku arma di kandela na sierto momentu durante un pleitamentu ku a surgi na e sitio.

Final di kuenta ta keda e hecho ku den apelashon tambe Cristefer Martina a keda konsiderá kulpabel, esta esun ku a tira i asesiná dos persona den e diskoteka, komo tal su kastigu di prizon di 24 aña ta keda igual.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Teolindo Maximo Geerman

*18-11-1950 - †09-11-2018

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 14 di November 2018 di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home,
despues salindo pa Santana catolico na San Nicolaas.

Oportunidad pa condolencia: Royal Funeral Home, dialuna 12 di november 2018 di 7'or di 9'or di 7'or pa 9'or di anochi.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Agradicimento y invitacion



Pa medio di esaki, nos kier a gradici tur famia, amigo(a)nan, conocirnan y bisiñanan cu a compaña nos durante e dianan dificil di entiero di nos mama, wela, bisawela, tanta, ruman: Maria Auxiliadora Petrochi – Tromp.
Tambe nos kier a gradici koor Amistad y Eddy Leest pa nan bunita cancionnan.

Alaves nos kier a invita tur hende pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di su alma.
Dianan:
10 Mei 2018 6:00 PM
na Misa San Huan Pablo II

11 Mei 2018 9:00 AM
na Misa San Huan Pablo II

15 Mei 2018 6:30 PM
na Misa San Huan Pablo II

Dia 15 di Mei 2018 despues di misa lo tin orashon na cas.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

The peace of God,
which transcends all understanding,
will guard your hearts & minds.
Philippians 4:7

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Julia Rosa Rivera de Morales

Mihor conoci como "Abuelita" of "Julita"
*07-08-1924 – 09-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Theresita Petrocchi

*14-10-1931 - †08-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

HOMENAHE NA RIA MOSSEL



ARUBA *20-12-1941 - †01-11-2018

Ria Mossel, un ehempel pa e yiunan cu no tin tempo pa nan mayornan di edad avanza.

Bendiciona t'e yiu cu tabatin mayornan cu a biba te na un edad halto, e yiu cu por a convivi cu su mayornan, ricibi nan atención y amor un bida largo, e yiu cu por a comparti experencia y sabiduria di e mayornan di edad respetabel.

Dichoso t'e mayornan aki cu a ricibi bek dje yiu tur e amor cu nan a inverti den e yiu.
Tin yiu cu semper a reconoce balor di su mayor y a sigui di ta e yiu bondadoso y amoroso pa su mayornan, maske con dificil tabata pa comprende conducta di un persona di mayor di edad y biba cune.

Papa y Mama Mossel a ser bendiciona c'un yiu asina, esta Ria Mossel, cu a pesar di e cargo cu su profesión a trece cune, si a dedica tempo balioso na su mayornan.

Dios a yama Papa Mossel caba den su Reino. Mama Mossel cu tin e edad bendiciona di riba 100 aña awor lo tin cu entrega su yiu stima Ria na su Creador.
Un ultimo suplica di Ria: No bandona su mama!
Nos, Ria su amiganan di tempo cu nos a studia na Hulanda den decada 60, a conoce Ria como un persona fiel, husto, di poco palabra, streng, pero tambe pa su mes y servicial.

Na nomber di:
Lucy Croeze-Croes, Myrna Carotenuto-Hernandez, Diana West-Winklaar, Julieta Moons-Sharpe, Erna Janga-Martis, Canisia Schaarbaai-Figaroa, Agnes Rodriguez-Lo-Fo-Sang y Philomena Wong



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Julianita Chacutu

Mihor conoci como "Chichi" of "Ande"
*21-09-1942 - †06-11-2018

Na nomber di su:
Yiu: Raymond Chacutu
Padrastro: Eleuterio Rafael
Nietonan: Johnathan y Lisbeth Chacutu
Sulaica Chacutu
Richinald Chacutu y Douglas

Bisanietanan: Alysha y Alexia Cruz Soriano
Rumannan: †Olga Correa
Judith y Henk Knegt- Mac Jannet
Manera ruman: †Carmen Quant-Koolman y famia
Dorothy Mac Jannet y famia

Sobrino(a)nan: Arthur y Susan Correa-Lettiere
Janine Correa y famia
Valeska y Franklin
Ashby-Correa y yiunan
Carmen y Ralph Pijpers y famia
Marina y Dennis de
Jongste y yiunan
Primanan: Patricia Petronia
Jalna Petronia
Primonan: †Tico Petronia
Alex Petronia y famia
Ronny Petronia y famia
Henry Petronia y famia
Nelson Petronia y famia
Rudy Petronia
Francis Petronia y famia

Madrina: Agnes (Mosa) Petronia y famia
Tanta di su nietonan: Lilian y Chelo Orman y famia
Bon amiganan di cas: Margarita, Keyla, Lynn, Luz, Fafa y Leoncita.

Demas famia: Chacutu, Correa, Rafael, Knegt, Lettiere, Ashby, Antonio, Godet, Petronia, Morillo Guerrero, Mac Jannet, Pijpers, de Jongste y De L'Isle. Demas famianan na Suriname, U.S.A., Hulanda,

Corsow, Colombia y Republica Dominicana. Su bon bisinjanan di Companashi. Ta invita pa compaña nos na Royal Funeral Home pa condolencia y despedida diasabra 10 di November di 9am pa 11am.
Despues di entiero no ta acepta bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar, amigo of conocir.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba verde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23.1

Cu profunde tristesa pero gradecido pa e cariño grandi cu e la demonstra henter su vida, nos ta participa cu a fayece cristianamente:

Nemencio D. Erasmus



Mihor conoci como "Mechi"
*19 December 1947 -
+ 7 November 2018

Na nomber di su Esposa:
Robertina Erasmus-Werleman

Na nomber di yiunan:
Humphrey Erasmus y yiunan
Julitza Erasmus y Sandro Lacle y yiunan
Esmayra y Fernando Lewis y yiunan

Su Nieto y nietanan stima: Hurvey, Xanee, Jiandra, Saitza, Stephany, Kimberly y Jordan.

Su Rumannan: +Anastacio (Henny) y +Stevanita Erasmus y famia
Delfina Erasmus y famia
Alberto (Betto) y Mina Erasmus y famia
Edhita y + Feli Pereira y famia
Marthilda (Tila) y +Gregorio Angela y famia
+Martin y Ramonita Erasmus y famia

Mescos cu un Yui: Judith Gomes
Su dos subrinanan stima : Gladys Erasmus
Miriam Angela y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
Swa y cunanan : Pablo Werleman
Manuelito Werleman y famia
Ramonita Erasmus Werleman y famia
Amalia Geerman Werleman y yuinan
Victor Werleman y famia
Rita Werleman y famia

Su mihor amigonan : Alberto Oviedo y famia
Lucio Abath y famia
Fechi v/d Biezen y famia

Su amistadnan di cas : Calin y Maria Lacle
Raphaela y Janine Erasmus

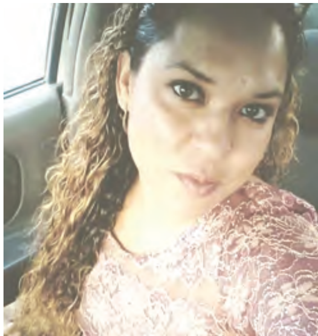
Su ex trahadornan di Benjamin Security
Su grupo di Dande

Tur amigo y amiganan, Bisinanan y demás conocirnan. Famianan Erasmus ,Briezen, Werleman, Lacle, Lewis, Arends , Henriquez, Pereira, Boekhoudt, Kock, Geerman, Hart, Vrolijk, Dijkhof, Angela, Solognier, Quasters, Alvarez, Winterdaal, Abreo, Gomez, Croes, Feliciana y demás famia na Hulanda.

Nos disculpa si nos lo por a lubida algún familiar.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 10 di november 2018 di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home, después saliendo pa santana católico na Paradera.
Enbez di flor of krans un donación na Stichting Edmond Harms Fundacion.
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"And All These Blessings Shall Come Upon You And Overtake You, If You Obey The Voice Of The Lord Your God"
Cu inmenso dolor na nos Curason nos ta anuncia fayecimento inespera di :



Juraima Lourdes Wouter

Carinjosamente yama: "Aima" ,"Juri", "Juyu"
* 25-02-1984 - † 07-11-2018

Na nomber di su:
Tata: Raymond Wouter
Mama: Stella Geerman
Rumannan: Jurghen Diaz Geerman
Ray Wouter
Welonan: Raymundo Wouter
†Theolindo Geerman
Welanan: †Corita Wouter-Tromp
†Louisa Geerman-Croes
Omonan: †Theolindo(Buchi) Geerman
Johannes Geerman y Famia
Geronimo Geerman y Famia
†Lucio Geerman
Cerilio Wouter y Famia
Melindo Wouter y Famia
Harold Wouter
Frederick Wouter y Famia
Tantanan: Filomena Geerman y Famia
Clara Geerman y Famia
†Mayra Geerman
Gwendelin (Gwenny) Wouter
Sobrinonan: Gujeandrick
Rayqzion
Sobrinanan: Joannly
Estefania
Primo- y Primanan: Hopi pa menciona
Padrino: Reginald Williams
Madrinanan: Miosotis Giel
Gwenny Wouter
Cuñanan: Minerva Rasmijn
Joally Dirksz
Amigo- y Amiganan, Conocirnan na Boneiro y Hulanda y Bisiñanan.

Demas Famia: Wouter, Geerman, Croes, Tromp, Maduro, Angela, Navas, Wever,v/d Linden, Boekhoudt, Rasmijn, Herrera, Orobio,Morillo,Kapel,Dirksz,Koolman,Chin-A-Loi,Kock,Stamper, Diaz,JapTjong, Huerga y tur cu a conoce y a Stima Juraima!

Acto di entiero lo tuma lugar na Royal Funeral Home diamars 13 di November 2018 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home dialuna 12 di November 2018 di 7'or pa 'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un Famia.



E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:
Noticia@awemainta.com
y skirbi e palabranan: ***"Ami Kier Abona"***

Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta





Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL